

2-IN-1 SKATES: INLINE AND ROLLER SKATES

Owner's Manual



BG | EN | DE | EL | ES | RO | IT | SR | HU | NL | CZ | SK | FR | RU | PT



Български

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ.

Това ръководство се отнася за всички модели детски кьнки 2в1 на BYOX. Комплектът със сменяемо шаси за каране на ролери и ролкови кьнки (2в1) е съоръжение за спортна и развлекателна дейност клас В, предназначено за потребители с тегло над 20 кг до 60 кг и дължина на стъпалото до 26 cm. Продуктът не е подходящ за скокове, каскади или акробатични спортове. **ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: •ВНИМАНИЕ!** Продуктът трябва да се използва с повишено внимание! Необходими са определени умения, за да се избегнат евентуални падания или сблъсъци, които да причинят наранявания на потребителя или на трети лица. Преди да използвате **ролковите кьнки/ролерите***, запознайте детето с начина на употреба. Уверете се, че детето разбира как функционират и може свободно да кара в обезопасена среда и под наблюдение. **•ВНИМАНИЕ!** При употреба следва да се носят лични предпазни средства. Уверете се, че детето винаги носи пълна защитна екипировка, включваща най-малко: каска, наколенки, налакътници и наикитници. **•ВНИМАНИЕ!** Деца на възраст под 5 години могат да използват ролковите кьнки само под наблюдението на възрастен. **•ВНИМАНИЕ!** Да не се използва по платното за движение на превозни средства. Да не се използва на оживени улици с трафик, главни пътища, хълмисти участъци, неравни, мокри и замедени повърхности, около басейни и стълби. Да се използва само на добре осветени пространства. Никога не използвайте ролковите кьнки в дъждовно време или вечер. **•ВНИМАНИЕ!** Ролковите кьнки са проектирани да се използват по равни асфалтови повърхности, които позволяват правилното действие на спирачките. Не използвайте продукта върху меки повърхности като трева, почва или пясък. **•ВНИМАНИЕ!** Използвайте ролковите кьнки само по предвиденото им предназначение. Ако детето ползва ролковите кьнки по начин, различен от предвидената употреба, съществува риск от повреда, която може да доведе до наранявания. Да не се използва за упражняването на акробатични или други рискови маневри. Максимално допустимо тегло: 60 кг. **•При ползване на ролковите кьнки на пешеходни зони следва да се спазват правилата за пътна безопасност. •ВНИМАНИЕ!** Сглобяването и разглобяването на колелцата на ролерите да се извършва САМО от възрастен. **•ВНИМАНИЕ!** Опаковката на този продукт съдържа малки части, които могат да предизвикат задавяне или задушаване при поглъщането им. Да се разопакова и сглобява далеч от малки деца.



• При удар внимателно прегледайте ролковите кънки и компоненти за евентуални неизправности (остри ръбове, пукнатини), преди детето да ги ползва отново. Не използвайте ролковите кънки, ако установите, че има липсващи, ступени или повредени части. **•ВАЖНО:** Не променяйте и модифицирайте нищо по дизайна на ботуша и шасите, което може да доведе до намаляване на безопасността на продукта! **•Никога не демонтирайте спирачната накладка от кънките.** **•Преди употреба винаги се уверявайте, че всички винтове, затягащи механизми и скоби са правилно затегнати и закрепени.** ***ЗАБЕЛЕЖКА: Всички указания и препоръки за безопасност в инструкцията се отнасят едновременно за използването както на ролери, така и на ролкови кънки.**

СГЛОБЯВАНЕ И РАЗГЛОБЯВАНЕ НА ШАСИТО ЗА ПРОМЯНА НА РЕЖИМА НА КАРАНЕ – ИЛЮСТРАЦИЯ

А: Сглобяването и разглобяването на шасито за промяна на начина на каране — ролери/ролковите кънки — трябва да се извършва само от възрастен. Използвайте шестограмен ключ, за да отстраните болтове А и В от основата на ролера/кънката. Издърпайте шасито, като при необходимост упражните лек натиск, за да го отделите от основата. Вземете шасито, което желаете да поставите. Пъхнете го в основата, като първо го поставите в задната част, както е показано на фигура 2. Притиснете добре и се уверете, че отворите А и В на основата са подравнени с отворите на шасито. Подравнете задното шаси със спирачката спрямо задния отвор на шасито на ролера. Уверете се, че издатината от задната страна на спирачното шаси влиза правилно в шасито на ролера.

Използвайте шестограмен ключ, за да затегнете болтовете в отворите А и В. **КАРАНЕ НА РОЛЕРИ И РОЛКОВИ КЪНКИ – ИЛЮСТРАЦИИ В и С:**

Започнете упражнението на равна, гладка и безопасна повърхност, далеч от трафик и препятствия, за да свикнете с баланса и стабилността. Застанете с крака на ширината на раменете и леко сгънете коленете, като тялото е леко наклонено напред в удобна позиция за равновесие (вижте фигури 1 и 2). **При каране на ролери** върховите на краката сочат право напред. Започнете бавно придвижване, като редувате крачки – единият крак се изнася напред, докато другият се оттласква назад и настрани. След това изравнете краката и повторете движението. За по-бързо каране наведете леко тялото напред, сгънете коленете и редувайте плавно оттласкване с двата крака, като се плъзгате последователно с всеки ролер (вижте фигура 3). **При каране на ролкови кънки** започнете с петите събрани и пръстите леко насочени навън. Започнете бавно ходене напред, като редувате стъпки наляво и надясно, като запазвате леко приклепнала стойка и стабилен център на тежестта. След като усвоите основното движение, преминете към плъзгане, като се оттласквате с единия крак и се плъзгате с другия, удължавайки плавно всяка стъпка за по-добър контрол и баланс (вижте фигура 4).

СПИРАНЕ – ИЛЮСТРАЦИИ В и С: Спирането е важно умение, което трябва да се усвои постепенно и в съответствие с уменията и контрола на детето. Скоростта винаги трябва да бъде съобразена с нивото на каране и безопасността. **При каране на ролери спирачката се намира в задната част на единия ролер.** За да спрете, поставете крака със спирачката леко пред другия, наведете тялото напред и сгънете леко коленете. Повдигнете предната част на ролера, така че спирачната накладка да влезе в контакт с настилка. Постепенно увеличавайте натиска, докато спрете напълно (вижте фигура 4). **При каране на ролкови кънки спирачката се намира в предната част на кънките.** Изберете с кой крак ви е по-удобно да спирате. Докато се движите с кънките успоредни, наведете леко тялото напред, изнесете избрания за спиране крак назад и постепенно натиснете спирачката към настилка, докато се получи контролирано триене и пълно спиране (вижте фигура 5).

Освен основното спиране могат да се използват и допълнителни техники като „Т“ и „V“ спиране. При тях се използват колелата като допълнителен контрол: при V-спиране краката се завъртат леко навътре или навън, а при Т-спиране едната кънка се поставя перпендикулярно на другата, за да се създаде съпротивление и постепенно намаляване на скоростта. **РЕГУЛИРАНЕ НА РАЗМЕРА НА КЪНКИТЕ:** Ролковите кънки са регулируеми и позволяват настройка в различни размери, обозначени от страни на основата. За да промените размера, натиснете бутон за регулиране, разположен от страни, и го задръжте натиснат. След това издърпайте предната част на обувката напред или назад, докато достигнете желания размер. Използвайте механизма само по предназначение, за да се избегне намаляване на неговата ефективност. След регулиране и поставяне на кънките, направете няколко стъпки, за да се уверите, че са правилно фиксирани и стабилни. Ако усетите разхлабване или нестабилност на която и да е част, прекратете употребата незабавно и проверете закрепването.

ПРЕДИ ВСЯКО ИЗПОЛЗВАНЕ НА КЪНКИТЕ СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ: **•**Задръжаният механизъм се застопорява на позиция и пластмасовите каишки остават здраво затегнати при моделите с такива. **•**Самозакljučващите се гайки и други самозакljučващи се приспособления са в пълна изправност. **•**Всички винтове, затягащи механизми и скоби са правилно затегнати и закрепени. **•**Продуктът е оборудван с качествена спирачка, която е в добро състояние и не е износена от употреба.



• Колелата са затегнати в осите си и се въртят добре. Ако има каквото и да е триене или колелото се клати, трябва веднага да се преустанови употребата на продукта. **ВАЖНО!** Запомнете, че с времето самозадържащите се гайки и други самозадържащи се елементи могат да загубят ефективността си. Ако на повърхността на ролерите се появят остри ръбове, се уверете, че не представляват опасност при каране. В случай на установен дефект веднага прекратете употребата на ролерите, поради риск от евентуално нараняване на скейтъра. **ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:** Поддържането на кънките чисти и в добра техническа изправност ще удължи живота и функциите им, като същевременно ще запази безопасността на детето. • Редовно почиствайте вътрешната обувка и корпуса на кънката с мека, влажна кърпа, след което подсушете. Не използвайте разграждащи почистващи препарати. • Чорапът се пере ръчно с хладка вода и мек перилен препарат. Запотяването на краката може да доведе до развитието на бактерии. За да се предпазите редовно изпирайте чорапа. • Лагерите приспособени към колелцата са от застопорения тип, което означава, че те изискват малка или почти никаква поддръжка. Почистват се със сух парцал и се смазват. Това удължава живота им и се подобряват експлоатационните качества на ролерите. • Уверете се, че областта около колелцата се поддържа чиста и не се оставя кална. Смазвайте редовно лагерите. Не карайте във влажно време. Ако сте карали във влажно време, след това веднага почистете и подсушете основно. • Пазете ролерите от негативното въздействие на външни фактори като пряка слънчева светлина, дъжд и сняг. • Съхранявайте кънките на сухо и проветриво място.



IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

This manual applies to all models of BYOX 2-in-1 kids' skates. This interchangeable inline and roller skate system is classified as a Class B sports and recreational product. It is designed for users weighing between 20 and 60 kg and with a maximum foot length of 26 cm. The product is not intended for jumps, stunts, or acrobatic use. **SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS:** • **WARNING!** The product must be used with caution, as skill is required to avoid falls or collisions that may cause injury to the user or third parties. Before first use, teach your child how to correctly use the **roller skates/blades***. Ensure the child understands how the product works and can use it safely in a supervised environment. • **WARNING!** Protective equipment must always be worn. Ensure the child wears full protective gear, including at least a helmet, knee pads, elbow pads, and wrist guards. • Children under 5 years of age may use the roller skates only under adult supervision. • **WARNING!** Not for use in traffic. Do not use on busy streets, roads with traffic, main roads, uneven terrain, hills, wet or frozen surfaces, near pools, or stairs. Use only in well-lit and safe areas. Do not use in rainy weather or at night. • **WARNING!** The roller skates are designed for use on flat and smooth surfaces that allow proper braking performance. Do not use on soft surfaces such as grass, soil, or sand. • **WARNING!** Use the product only for its intended purpose. Improper use may result in damage and serious injury. Do not use for acrobatics, tricks, ramps, or other high-risk activities. Maximum user weight: 60 kg. • Children must follow traffic rules and remain attentive to pedestrians. • **WARNING!** Assembly and disassembly of the chassis for changing the riding mode (rollerblades/roller skates) must be carried out **ONLY** by an adult. • **WARNING!** Packaging contains small parts that may cause choking or suffocation if swallowed. Unpack and assemble away from children. • After any impact, carefully inspect the roller skates for damage (e.g. cracks, sharp edges) or malfunction before further use. • **IMPORTANT!** Do not modify or alter the design of the boot or body, as this may reduce product safety. • **Never** remove the brake pad from rollerblades/roller skates. • Before each use, always ensure that all screws, fastening mechanisms, and clamps are properly tightened and secure. ***Note: All safety instructions apply to both rollerblades and roller skates.**

ASSEMBLY AND DISASSEMBLY OF THE CHASSIS FOR CHANGING THE RIDING MODE – ILLUSTRATION A: Assembly and disassembly of the chassis for changing the riding mode — inline skates / roller skates — must be carried out by an adult only. Use an Allen key to remove bolts A and B from the base of the skate. Pull out the chassis, applying slight pressure if necessary to detach it from the base. Take the chassis you wish to install. Insert it into the base, first placing it into the rear section as shown in Figure 2. Press firmly and ensure that holes A and B on the base are aligned with the corresponding holes on the chassis. Align the rear brake chassis with the rear mounting hole of the skate chassis. Make sure that the rear projection of the brake chassis is properly inserted into the skate chassis. Use the Allen key to tighten the bolts in holes A and B.



SKATING ON INLINE AND ROLLER SKATES – ILLUSTRATIONS B and C: Begin the exercise on a flat, smooth, and safe surface, away from traffic and obstacles, to get used to balance and stability. Stand with your feet shoulder-width apart and slightly bend your knees, keeping your body slightly leaned forward in a comfortable balanced position (see Figures 1 and 2). **When using inline skates**, the toes should point straight forward. Start moving slowly by alternating steps — one foot moves forward while the other pushes backward and slightly to the side. Then bring the feet back together and repeat the movement. For faster skating, lean the body slightly forward, bend the knees, and smoothly alternate pushing with both legs, gliding on each skate in turn (see Figure 3). **When using roller skates**, start with your heels together and toes slightly pointed outward. Begin moving forward slowly by alternating steps to the left and right, maintaining a slightly crouched position and a stable center of balance. Once you master the basic movement, progress to gliding by pushing off with one foot and gliding on the other, gradually extending each step for better control and balance (see Figure 4). **STOPPING – ILLUSTRATIONS B and C:** Stopping is an important skill that must be learned gradually and in accordance with the child's ability and control. Speed should always be adjusted to the user's skill level and safety conditions. **When using inline skates**, the brake is located at the rear of one skate. To stop, place the braking foot slightly in front of the other foot, lean the body forward, and slightly bend the knees. Lift the front of the skate so that the brake pad makes contact with the ground. Gradually increase pressure until coming to a complete stop (see Figure 4). **When using roller skates**, the brake is located at the front of the skates. Choose the foot that is most comfortable for braking. While moving with the skates parallel, lean the body slightly forward, extend the chosen braking foot backward, and gradually press the brake onto the ground until controlled friction is created and the skates come to a full stop (see Figure 5). In addition to the basic braking method, additional techniques such as "T-stop" and "V-stop" may be used. These techniques use the wheels for additional control: in the V-stop, the feet are turned slightly inward or outward, while in the T-stop, one skate is placed perpendicular to the other to create resistance and gradually reduce speed. **ADJUSTING THE SIZE OF THE SKATES:** The roller skates are adjustable and allow size settings marked on the side of the base. To adjust the size, press and hold the adjustment button located on the side of the skate. Then pull the front part of the boot forward or backward until the desired size is reached. Use the mechanism only for its intended purpose to avoid reducing its effectiveness. After adjusting and putting on the skates, take a few steps to ensure they are properly secured and stable. If any looseness or instability is detected, stop using the product immediately and check the fastening. **INSTRUCTIONS FOR USE: Before each use, make sure that:** •The retaining mechanism is locked in place and that the plastic buckles remain firmly engaged where available. •All locking devices and self-locking attachments are switched on and in full working order. •All screws, tightening mechanisms and clamps are properly tightened and fastened. •The product is equipped with a brake that is in good condition and not worn out. •The wheels are tightened at the axles and rotate well. If there is any friction or the wheels totters, you must immediately stop using the product. **IMPORTANT!** Remember that over time, the self-locking nuts and other self-locking elements can lose their effectiveness. If sharp edges appear on the surface of the rollerblades, make sure that they do not pose a skating hazard. In case of an established defect, immediately stop using the rollerblades due to the risk of possible injury to the skater. **CARE AND MAINTENANCE:** Keeping the skates clean and in good working order will extend their life and function while maintaining your child's safety. •Regularly clean the inner shoe and roller chassis with a soft, damp cloth, then dry. Do not use aggressive cleaning substances. •The sock is hand-washed with lukewarm water and a mild detergent. Sweating of the feet can lead to the development of bacteria. To protect yourself, wash the socks regularly. •The bearings fitted to the wheels are of the locked type, which means that they require little or no maintenance. Clean with a dry cloth and grease. This extends their life and improves the performance of the rollers. •Make sure that the area around the wheels is kept clean and that no mud is left. Grease the bearings regularly. Do not ride in wet weather. If you rode in wet weather, then immediately clean and dry thoroughly. •Protect the socks from the negative effects of external factors such as direct sunlight, rain and snow. •Store the rollers in a dry and ventilated place.



WICHTIG! SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE INFORMATION AUFBEWAHREN.

Diese Anleitung gilt für alle Modelle der BYOX 2-in-1 Kinder-Skates. Das Set mit austauschbaren Schienen für Rollschuhe und Inline-Skates (2-in-1) ist ein Sport- und Freizeitprodukt der Klasse B. Es ist für Benutzer mit einem Körpergewicht von 20 kg bis 60 kg und einer Fußlänge bis 26 cm geeignet. Das Produkt ist nicht für Sprünge, Stunts oder akrobatisches Fahren geeignet. **SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN:** • **ACHTUNG!** Dieses Produkt muss mit Vorsicht verwendet werden. Es sind bestimmte Fähigkeiten erforderlich, um Stürze oder Kollisionen zu vermeiden, die zu Verletzungen des Benutzers oder Dritter führen können. Vor der ersten Benutzung sollte das Kind mit der Handhabung der **Rollschuhe/Skates*** vertraut gemacht werden. Stellen Sie sicher, dass das Kind versteht, wie das Produkt funktioniert, und es in einer sicheren, beaufsichtigten Umgebung korrekt verwenden kann. • **ACHTUNG!** Es ist stets geeignete Schutzausrüstung zu tragen. Stellen Sie sicher, dass das Kind mindestens einen Helm, Knie-, Ellbogen- und Handgelenkschoner trägt. • Kinder unter 5 Jahren dürfen die Rollschuhe nur unter unmittelbarer Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. • **ACHTUNG!** Nicht im Straßenverkehr verwenden. Nicht geeignet für stark befahrene Straßen, Hauptstraßen, unebenes Gelände, Hügel, nasse oder vereiste Oberflächen sowie in der Nähe von Schwimmbecken oder Treppen. Nur in gut beleuchteten und sicheren Bereichen verwenden. Nicht bei Regen oder Dunkelheit benutzen. • **ACHTUNG!** Die Rollschuhe sind für den Gebrauch auf ebenen und glatten Oberflächen ausgelegt, auf denen die Bremsfunktion ordnungsgemäß funktioniert. Nicht auf weichen Oberflächen wie Gras, Erde oder Sand verwenden. • **ACHTUNG!** Das Produkt darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Schäden und schweren Verletzungen führen. Nicht für Sprünge, Stunts oder andere riskante Fahrmanöver geeignet. Maximales Benutzergewicht: 60 kg. • In Fußgängerzonen sind die geltenden Verkehrs- und Sicherheitsregeln zu beachten. • **ACHTUNG!** Montage und Demontage der Schiene(n) zur Umstellung des Fahrmodus (Rollschuhe/Skates) dürfen ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden. • **ACHTUNG!** Die Verpackung enthält Kleinteile, die beim Verschlucken zu Erstickungsgefahr führen können. Außerhalb der Reichweite von Kindern auspacken und montieren. • Nach einem Aufprall sind die Rollschuhe sorgfältig auf Schäden (z. B. Risse, scharfe Kanten) zu überprüfen. Bei sichtbaren Mängeln dürfen sie nicht weiter verwendet werden. • **WICHTIG!** Das Design des Schuhs oder des Gehäuses darf nicht verändert werden, da dies die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen kann. Keine zusätzlichen Gegenstände, Zubehörteile oder Kabelbinder anbringen, da dies zu Verfangen, Ungleichgewicht und Verletzungsgefahr führen kann. • Den Bremsbelag niemals entfernen. • Vor jeder Benutzung ist sicherzustellen, dass alle Schrauben, Klemmmechanismen und Befestigungen fest angezogen und sicher sind. ***Hinweis: Alle Sicherheitshinweise gelten sowohl für Rollschuhe als auch für Inline-Skates.**

MONTAGE UND DEMONTAGE DES SCHIENENSYSTEMS ZUR ÄNDERUNG DES FAHRMODUS – ABBILDUNG

A: Die Montage und Demontage des Schienensystems zur Änderung des Fahrmodus — Inline-Skates / Rollschuhe — darf ausschließlich von einem Erwachsenen durchgeführt werden. Verwenden Sie einen Inbusschlüssel, um die Schrauben A und B von der Basis des Skates zu entfernen. Ziehen Sie die Schiene heraus und üben Sie bei Bedarf leichten Druck aus, um sie von der Basis zu lösen. Nehmen Sie die gewünschte Schiene zur Installation. Setzen Sie sie in die Basis ein, indem Sie sie zuerst im hinteren Bereich positionieren, wie in Abbildung 2 gezeigt. Drücken Sie sie fest an und stellen Sie sicher, dass die Löcher A und B der Basis mit den entsprechenden Löchern der Schiene übereinstimmen. Richten Sie die hintere Bremschiene mit der hinteren Befestigungsöffnung der Skateschiene aus. Stellen Sie sicher, dass der hintere Vorsprung der Bremschiene korrekt in die Skateschiene eingeführt ist. Verwenden Sie den Inbusschlüssel, um die Schrauben in den Löchern A und B festzuziehen. **SKATEN MIT INLINE-SKATES UND ROLLSCHUHEN – ABBILDUNGEN B und C:** Beginnen Sie die Übung auf einer ebenen, glatten und sicheren Oberfläche, fern von Verkehr und Hindernissen, um sich an Gleichgewicht und Stabilität zu gewöhnen. Stellen Sie die Füße schulterbreit auseinander und beugen Sie leicht die Knie, wobei der Körper leicht nach vorne geneigt und in einer stabilen, bequemen Position gehalten wird (siehe Abbildungen 1 und 2). Bei der Verwendung von Inline-Skates zeigen die Zehen gerade nach vorne. Beginnen Sie sich langsam zu bewegen, indem Sie die Schritte abwechselnd ausführen — ein Fuß bewegt sich nach vorne, während der andere nach hinten und leicht zur Seite abdrückt. Bringen Sie anschließend die Füße wieder zusammen und wiederholen Sie die Bewegung. Für schnelleres Fahren lehnen Sie den Körper leicht nach vorne, beugen die Knie und wechseln gleichmäßig zwischen beiden Beinen, wobei Sie sich abwechselnd mit jedem Skate abstoßen und gleiten (siehe Abbildung 3). Bei der Verwendung von Rollschuhen beginnen Sie mit zusammenstehenden Fersen



und leicht nach außen gerichteten Zehen. Bewegen Sie sich langsam vorwärts, indem Sie abwechselnd nach links und rechts treten, während Sie eine leicht gebeugte Haltung und einen stabilen Schwerpunkt beibehalten. Sobald die Grundbewegung beherrscht wird, gehen Sie zum Gleiten über, indem Sie sich mit einem Fuß abstoßen und mit dem anderen gleiten und die Schritte schrittweise verlängern, um Kontrolle und Gleichgewicht zu verbessern (siehe Abbildung 4). **BREMSEN – ABBILDUNGEN B und C:** Das Bremsen ist eine wichtige Fähigkeit, die schrittweise und entsprechend den Fähigkeiten und der Kontrolle des Kindes erlernt werden muss. Die Geschwindigkeit sollte stets an das Können des Benutzers und die Sicherheitsbedingungen angepasst werden. Bei der Verwendung von Inline-Skates befindet sich die Bremse im hinteren Bereich eines Skates. Zum Bremsen wird der Bremsfuß leicht vor den anderen Fuß gesetzt, der Körper nach vorne geneigt und die Knie leicht gebeugt. Heben Sie die Vorderseite des Skates an, sodass der Bremsklotz den Boden berührt. Erhöhen Sie den Druck allmählich, bis der vollständige Stillstand erreicht ist (siehe Abbildung 4). Bei der Verwendung von Rollschuhen befindet sich die Bremse im vorderen Bereich der Skates. Wählen Sie den Fuß, mit dem das Bremsen am bequemsten ist. Während sich die Skates parallel bewegen, lehnen Sie den Körper leicht nach vorne, führen den gewählten Bremsfuß nach hinten und drücken die Bremse schrittweise auf den Boden, bis kontrollierte Reibung entsteht und die Skates vollständig zum Stillstand kommen (siehe Abbildung 5). Zusätzlich zur Grundbremstechnik können weitere Techniken wie „T-Stop“ und „V-Stop“ verwendet werden. Dabei werden die Rollen zur zusätzlichen Kontrolle eingesetzt: Beim V-Stop werden die Füße leicht nach innen oder außen gedreht, während beim T-Stop ein Skate senkrecht zum anderen gestellt wird, um Widerstand zu erzeugen und die Geschwindigkeit schrittweise zu reduzieren. **ANPASSEN DER GRÖSSE DER SKATES:** Die Rollschuhe sind verstellbar und ermöglichen Größeneinstellungen, die seitlich an der Basis markiert sind. Um die Größe anzupassen, drücken und halten Sie den Einstellknopf an der Seite des Skates. Ziehen Sie anschließend den vorderen Teil des Schuhs nach vorne oder nach hinten, bis die gewünschte Größe erreicht ist. Verwenden Sie den Mechanismus ausschließlich bestimmungsgemäß, um seine Funktionstüchtigkeit nicht zu beeinträchtigen. Nach der Anpassung und dem Anziehen der Skates gehen Sie einige Schritte, um sicherzustellen, dass sie korrekt befestigt und stabil sind. Wenn Sie eine Lockerheit oder Instabilität feststellen, beenden Sie die Nutzung sofort und überprüfen Sie die Befestigung. **VOR JEDER BENUTZUNG DER SKATES SICHERSTELLEN, DASS:** • der Rückhaltemechanismus sicher einrastet und die Kunststoffriemen (bei Modellen mit Riemen) korrekt gespannt sind; • die selbstsichernden Muttern sowie alle anderen selbstsichernden Befestigungselemente voll funktionsfähig und unbeschädigt sind; • alle Schrauben, Klemmmechanismen und Befestigungen vor der Benutzung ordnungsgemäß angezogen und gesichert sind; • das Produkt über einen hochwertigen Bremsmechanismus verfügt, der sich in gutem Zustand befindet und nicht verschlissen ist; • die Laufrollen fest auf ihren Achsen sitzen und sich frei drehen. Bei Reibung oder wenn eine Rolle wackelt, ist das Produkt sofort außer Betrieb zu nehmen. **WICHTIG!** Bitte beachten Sie, dass selbstsichernde Muttern und andere selbstsichernde Elemente mit der Zeit an Wirksamkeit verlieren können. Sollten scharfe Kanten an der Oberfläche der Skates auftreten, ist sicherzustellen, dass diese keine Gefahr beim Fahren darstellen. Wird ein Defekt festgestellt, sind die Skates sofort außer Betrieb zu nehmen, da Verletzungsgefahr besteht.

WARTUNG UND REINIGUNG: Durch regelmäßige Reinigung und Pflege der Skates verlängern Sie deren Lebensdauer und gewährleisten die Sicherheit des Kindes. • Reinigen Sie den Innenschuh und die Außenschale regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie diese anschließend gründlich ab. Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. • Waschen Sie den Innensocke/Innenschuh von Hand mit lauwarmem Wasser und mildem Reinigungsmittel. Schweiß kann die Bildung von Bakterien fördern, daher wird regelmäßiges Waschen empfohlen. • Die Kugellager der Rollen sind wartungsarm ausgelegt. Reinigen Sie diese mit einem trockenen Tuch und schmieren Sie sie regelmäßig, um die Lebensdauer zu verlängern und die Leistung zu verbessern. • Halten Sie den Bereich um die Rollen sauber und frei von Schlamm und Schmutz. Verwenden Sie die Skates nicht bei Nässe. Falls sie dennoch nass geworden sind, reinigen und trocknen Sie sie sofort gründlich.



Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Αυτό το εγχειρίδιο ισχύει για όλα τα μοντέλα παιδικών πατινιών 2 σε 1 της ΒΥΟΧ. Το σετ με αφαιρούμενο πλαίσιο για πατίνια inline και roller (2 σε 1) είναι προϊόν αθλητικής και ψυχαγωγικής χρήσης κατηγορίας Β. Προορίζεται για χρήστες με βάρος από 20 kg έως 60 kg και μήκος ποδιού έως 26 cm. Το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για άλματα, ακροβατικά ή άλλες επικίνδυνες κινήσεις.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ: • ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται με ιδιαίτερη προσοχή. Απαιτούνται συγκεκριμένες δεξιότητες για την αποφυγή πτώσεων ή συγκρούσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς στον χρήστη ή σε τρίτους. Πριν από την πρώτη χρήση, εξοικειωθείτε το παιδί με τον τρόπο χρήσης των πατινιών **roller / τροχοπέδων***. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί κατανοεί τη λειτουργία τους και μπορεί να τα χρησιμοποιεί με ασφάλεια σε ελεγχόμενο και επιβλεπόμενο περιβάλλον.

• **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να χρησιμοποιείται πάντα με προστατευτικό εξοπλισμό. Βεβαιωθείτε ότι το παιδί φοράει πλήρη εξοπλισμό προστασίας, ο οποίος περιλαμβάνει τουλάχιστον: κράνος, επιγονατίδες, επιαγκωνίδες και προστατευτικά καρπών. • Παιδιά κάτω των 5 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τα τροχοπέδωλα μόνο υπό την άμεση επίβλεψη ενήλικα. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Να μην χρησιμοποιείται σε δημόσιο οδικό δίκτυο. Μην χρησιμοποιείται σε δρόμους με αυξημένη κυκλοφορία, σε κύριους δρόμους, σε ανώμαλο έδαφος, σε λόφους, σε υγρές ή παγωμένες επιφάνειες, κοντά σε πλίνθες ή σκάλες. Να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά φωτισμένους και ασφαλείς χώρους. Μην χρησιμοποιείται σε βροχή ή κατά τη διάρκεια της νύχτας. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τα πατίνια έχουν σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά σε επίπεδες και ομαλές επιφάνειες, όπου εξασφαλίζεται η σωστή λειτουργία των φρένων. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε μαλακές επιφάνειες όπως γρασίδι, χώμα ή άμμο. • Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του. Σε περίπτωση μη σωστής χρήσης υπάρχει κίνδυνος φθοράς και σοβαρού τραυματισμού. Μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος: 60 kg. • Κατά τη χρήση των τροχοπέδων σε πεζόδρομους πρέπει να τηρούνται οι κανόνες οδικής ασφάλειας και να δίνεται προσοχή στους πεζούς. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του πλαισίου αλλαγής τρόπου οδήγησης (τροχοπέδωλα / πατίνια roller) πρέπει να πραγματοποιείται ΜΟΝΟ από ενήλικα. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η συσκευασία περιέχει μικρά εξαρτήματα που ενδέχεται να προκαλέσουν πνιγμό σε περίπτωση κατάποσης. Η αποσυσκευασία και συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται μακριά από παιδιά. • Μετά από οποιαδήποτε πρόσκρουση, ελέγξτε προσεκτικά τα πατίνια και τα εξαρτήματά τους για ζημιές (π.χ. ρωγμές, αιχμηρές ακμές). Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν αν υπάρχουν ελαττωματικά ή ελλείποντα εξαρτήματα. • **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην τροποποιείτε το σχέδιο ή την κατασκευή του προϊόντος, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει την ασφάλειά του. • Μην αφαιρείτε ποτέ το τακάκι του φρένου από τα πατίνια. • Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες, οι μηχανισμοί σύσφιξης και τα εξαρτήματα είναι σωστά σφιγμένα και ασφαλισμένα. ***Σημείωση: Όλες οι οδηγίες και συστάσεις ισχύουν τόσο για τα τροχοπέδωλα όσο και για τα πατίνια roller.**

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΠΛΑΙΣΙΟΥ ΓΙΑ ΑΛΛΑΓΗ ΤΡΟΠΟΥ ΟΔΗΓΗΣΗΣ – ΕΙΚΟΝΑ

A: Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του πλαισίου για αλλαγή τρόπου οδήγησης — τροχοπέδωλα / πατίνια inline — πρέπει να πραγματοποιείται αποκλειστικά από ενήλικα. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί Άλεν για να αφαιρέσετε τις βίδες A και B από τη βάση του πατινιού. Τραβήξτε προς τα έξω το πλαίσιο, ασκώντας ελαφριά πίεση εάν χρειάζεται για να αποσπαστεί από τη βάση. Πάρτε το πλαίσιο που θέλετε να τοποθετήσετε. Εισάγετέ το στη βάση, τοποθετώντας το πρώτα στο πίσω τμήμα, όπως φαίνεται στην Εικόνα 2. Πιέστε σταθερά και βεβαιωθείτε ότι οι οπές A και B της βάσης ευθυγραμμίζονται με τις αντίστοιχες οπές του πλαισίου. Ευθυγραμμίστε το πίσω πλαίσιο φρένου με την πίσω οπή στερέωσης του πλαισίου του πατινιού. Βεβαιωθείτε ότι η πίσω προεξοχή του πλαισίου φρένου έχει τοποθετηθεί σωστά στο πλαίσιο του πατινιού. Χρησιμοποιήστε το κλειδί Άλεν για να σφίξετε τις βίδες στις οπές A και B.

ΠΑΤΙΝΑΖ ΣΕ INLINE ΚΑΙ ROLLER ΠΑΤΙΝΙΑ – ΕΙΚΟΝΕΣ B και C: Ξεκινήστε την άσκηση σε μια επίπεδη, λεία και ασφαλή επιφάνεια, μακριά από κυκλοφορία και εμπόδια, ώστε να εξοικειωθείτε με την ισορροπία και τη σταθερότητα. Σταθείτε με τα πόδια στο άνοιγμα των ώμων και λυγίστε ελαφρώς τα γόνατα, κρατώντας το σώμα ελαφρώς γερμένο προς τα εμπρός σε μια άνετη και ισορροπημένη θέση (βλ. Εικόνες 1 και 2). Κατά τη χρήση inline πατινιών, τα δάχτυλα των ποδιών πρέπει να δείχνουν ευθεία προς τα εμπρός. Ξεκινήστε να κινείστε αργά εναλλάσσοντας βήματα — το ένα πόδι κινείται προς τα εμπρός ενώ το άλλο στρώνεται προς τα πίσω και ελαφρώς προς τα πλάγια. Στη συνέχεια φέρτε τα πόδια ξανά μαζί και επαναλάβετε την κίνηση. Για μεγαλύτερη ταχύτητα, γείρετε ελαφρώς το σώμα προς τα εμπρός, λυγίστε τα γόνατα και εναλλάσσετε ομαλά την ώθηση με τα δύο πόδια, γλιστρώντας εναλλάξ με κάθε πατίνι (βλ. Εικόνα 3). Κατά τη χρήση roller πατινιών, ξεκινήστε με τις φτέρνες ενωμένες και τα δάχτυλα ελαφρώς στραμμένα προς τα έξω. Ξεκινήστε να κινείστε αργά προς τα εμπρός, εναλλάσσοντας βήματα προς τα αριστερά και προς τα δεξιά, διατηρώντας μια ελαφρώς καθιστή στάση και σταθερό κέντρο ισορροπίας. Μόλις κατακτήσετε τη βασική κίνηση, προχωρήστε σε γλίστρημα σπρώχνοντας με το ένα πόδι και γλιστρώντας με το άλλο, αυξάνοντας σταδιακά το μήκος κάθε βήματος για καλύτερο έλεγχο και ισορροπία (βλ. Εικόνα 4). **ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ – ΕΙΚΟΝΕΣ B και C:** Το σταμάτημα είναι μια σημαντική δεξιότητα που πρέπει να μαθαίνεται σταδιακά και σύμφωνα με τις ικανότητες και τον έλεγχο του παιδιού. Η ταχύτητα πρέπει πάντα να προσαρμόζεται στο επίπεδο του χρήστη και στις συνθήκες ασφάλειας. Κατά τη χρήση inline πατινιών, το φρένο βρίσκεται στο πίσω μέρος του ενός πατινιού. Για να σταματήσετε, τοποθετήστε το πόδι φρεναρίσματος ελαφρώς μπροστά από το άλλο πόδι, γείρετε το σώμα προς τα εμπρός και λυγίστε ελαφρώς τα γόνατα.



Σηκώστε το μπροστινό μέρος του πατινιού ώστε το τακάκι φρένου να έρθει σε επαφή με το έδαφος. Αυξήστε σταδιακά την πίεση μέχρι να σταματήσετε πλήρως (βλ. Εικόνα 4). Κατά τη χρήση roller πατινιών, το φρένο βρίσκεται στο μπροστινό μέρος των πατινιών. Επιλέξτε το πόδι με το οποίο σας είναι πιο εύκολο να φρενάρετε. Ενώ κινείστε με τα πατίνια παράλληλα, γείρετε ελαφρώς το σώμα προς τα εμπρός, τεντώστε το επιλεγμένο πόδι φρεναρίσματος προς τα πίσω και πιέστε σταδιακά το φρένο στο έδαφος μέχρι να δημιουργηθεί ελεγχόμενη τριβή και να σταματήσουν πλήρως τα πατίνια (βλ. Εικόνα 5). Εκτός από τη βασική τεχνική φρεναρίσματος, μπορούν να χρησιμοποιηθούν και πρόσθετες τεχνικές όπως “T-stop” και “V-stop”. Οι τεχνικές αυτές χρησιμοποιούν τους τροχούς για επιπλέον έλεγχο: στο V-stop τα πόδια στρέφονται ελαφρώς προς τα μέσα ή προς τα έξω, ενώ στο T-stop το ένα πατίνι τοποθετείται κάθετα στο άλλο για να δημιουργηθεί αντίσταση και να μειωθεί σταδιακά η ταχύτητα. **ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΜΕΓΕΘΟΥΣ ΤΩΝ ΠΑΤΙΝΙΩΝ:** Τα πατίνια είναι ρυθμιζόμενα και επιτρέπουν ρυθμίσεις μεγέθους που αναγράφονται στο πλάι της βάσης. Για να ρυθμίσετε το μέγεθος, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ρύθμισης που βρίσκεται στο πλάι του πατινιού. Στη συνέχεια, τραβήξτε το μπροστινό μέρος της μπότας προς τα εμπρός ή προς τα πίσω, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό μέγεθος. Χρησιμοποιείτε τον μηχανισμό μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό, ώστε να μην μειωθεί η αποτελεσματικότητά του. Μετά τη ρύθμιση και την τοποθέτηση των πατινιών, κάντε μερικά βήματα για να βεβαιωθείτε ότι είναι σωστά στερεωμένα και σταθερά. Εάν διαπιστωθεί χαλάρωση ή αστάθεια, διακόψτε αμέσως τη χρήση και ελέγξτε τη στερέωση. **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ: Πριν από κάθε χρήση των τροχοπέδων βεβαιωθείτε ότι:** • Ο μηχανισμός συγκράτησης ασφαλιστεί σωστά στη θέση του και οι πλαστικοί ιμάντες (όπου υπάρχουν) παραμένουν επαρκώς σφιγμένοι. • Τα αυτοασφαλιζόμενα περικόχλια και όλα τα λοιπά αυτοασφαλιζόμενα στοιχεία βρίσκονται σε καλή και λειτουργική κατάσταση. • Όλες οι βίδες, οι μηχανισμοί σύσφιξης και οι σφιγκτήρες είναι σωστά σφιγμένοι και ασφαλισμένοι. • Το προϊόν διαθέτει ποιοτικό σύστημα φρένου, το οποίο βρίσκεται σε καλή κατάσταση και δεν παρουσιάζει φθορά από τη χρήση. • Οι τροχοί είναι σωστά στερεωμένοι στους άξονες τους και περιστρέφονται ομαλά. Σε περίπτωση τριβής ή ταλάντωσης τροχού, η χρήση πρέπει να διακόπτεται άμεσα. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Ουμνηθείτε ότι με την πάροδο του χρόνου τα αυτοασφαλιζόμενα περικόχλια και άλλα αυτοασφαλιζόμενα στοιχεία μπορεί να χάσουν την αποτελεσματικότητά τους. Εάν εμφανιστούν αιχμηρές ακμές στην επιφάνεια των τροχοπέδων, βεβαιωθείτε ότι δεν αποτελούν κίνδυνο κατά τη χρήση. Σε περίπτωση εντοπισμού ελαττώματος, η χρήση των τροχοπέδων πρέπει να διακόπτεται αμέσως λόγω κινδύνου τραυματισμού. **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:** Η σωστή καθαριότητα και συντήρηση των τροχοπέδων παρατείνει τη διάρκεια ζωής τους και διασφαλίζει την ασφάλεια του παιδιού. • Καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό παπουτσι και το εξωτερικό κέλυφος με ένα μαλακό, υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώνετε καλά. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή επιθετικά καθαριστικά. • Πλένετε την εσωτερική κάλτσα στο χέρι με χλιαρό νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ο ιδρώτας μπορεί να προκαλέσει ανάπτυξη βακτηρίων, επομένως συνιστάται τακτικό πλύσιμο. • Τα ρουλεμάν των τροχών είναι κλειστού τύπου και απαιτούν ελάχιστη συντήρηση. Καθαρίζονται με στεγνό πανί και λιπαίνονται περιοδικά για μεγαλύτερη διάρκεια ζωής και καλύτερη απόδοση. • Διατηρείτε την περιοχή γύρω από τους τροχούς καθαρή και χωρίς λάσπη. Μην χρησιμοποιείτε τα τροχοπέδων σε υγρές συνθήκες. Εάν βραχούν, καθαρίστε και στεγνώστε τα αμέσως και σχολαστικά. • Προστατεύετε τα τροχοπέδων από άμεσο ηλιακό φως, βροχή και χιόνι. • Αποθηκεύετε τα τροχοπέδων σε ξηρό και καλά αεριζόμενο χώρο.



Español

¡IMPORTANTE! LEA ATENTAMENTE Y CONSERVE ESTE DOCUMENTO PARA FUTURAS REFERENCIAS.

Este manual se aplica a todos los modelos de patines infantiles 2 en 1 de BYOX. El kit 2 en 1 con chasis intercambiable para patines en línea y patines de cuatro ruedas es un producto de clase B destinado al uso deportivo y recreativo. Está diseñado para usuarios con un peso entre 20 kg y 60 kg y una longitud del pie de hasta 26 cm. El producto no es apto para saltos, acrobacias ni actividades acrobáticas. **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS:** • **¡ADVERTENCIA!** El producto debe utilizarse con precaución. Se requieren ciertas habilidades para evitar posibles caídas o colisiones que puedan causar lesiones al usuario o a terceros. Antes del primer uso de los **patines en línea / patines de 4 ruedas***, familiarice al niño con su uso. Asegúrese de que el niño comprenda su funcionamiento y pueda utilizarlos de forma segura en un entorno controlado y bajo supervisión. • Los niños menores de 5 años pueden usar los patines únicamente bajo la supervisión de un adulto.



• **¡ADVERTENCIA!** Debe utilizarse equipo de protección. Asegúrese de que el niño lleve siempre un equipo de protección completo que incluya al menos: casco, rodilleras, coderas y muñequeras. Asegúrese también de que el niño use calzado cerrado que cubra los dedos de los pies, ya que existe riesgo de rozaduras o lesiones durante el uso. • **¡ADVERTENCIA!** No utilizar en vías públicas. No usar en calles con tráfico, carreteras principales, zonas montañosas, superficies irregulares, mojadas o heladas, ni cerca de piscinas o escaleras. Usar únicamente en zonas bien iluminadas. Nunca utilizar los patines en condiciones de lluvia o durante la noche. • **¡ADVERTENCIA!** Los patines están diseñados para su uso por niños en superficies planas y asfaltadas que permitan el correcto funcionamiento del freno. No utilizar el producto sobre superficies blandas como césped, tierra o arena. • Utilizar únicamente para el propósito previsto. Si el niño utiliza los patines de forma distinta a la prevista, existe riesgo de daños que pueden provocar lesiones. No utilizar para acrobacias ni maniobras peligrosas. Peso máximo permitido: 60 kg. • Al utilizar los patines en zonas peatonales, deben respetarse las normas de seguridad vial. • **¡PRECAUCIÓN!** El montaje y desmontaje del sistema de ruedas de los patines debe ser realizado ÚNICAMENTE por un adulto. • **¡PRECAUCIÓN!** El embalaje de este producto contiene piezas pequeñas que pueden provocar asfixia si se ingieren. Desembalar y montar fuera del alcance de los niños. • En caso de impacto, inspeccione cuidadosamente los patines y sus componentes en busca de posibles daños (bordes afilados, grietas) antes de volver a utilizarlos. No usar si faltan piezas o si están dañadas. • **IMPORTANTE:** No modifique el diseño de los patines, ya que esto puede reducir la seguridad del producto. • Nunca retire la pastilla de freno de los patines. • Antes de cada uso, asegúrese de que todos los tornillos, mecanismos de fijación y abrazaderas estén correctamente apretados y asegurados. ***Nota: Todas las instrucciones y recomendaciones de seguridad se aplican tanto al uso como patines en línea como al uso como patines de 4 ruedas.**

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL CHASIS PARA CAMBIAR EL MODO DE USO – ILUSTRACIÓN A: El montaje y desmontaje del chasis para cambiar el modo de uso — patines en línea / patines de 4 ruedas — debe ser realizado únicamente por un adulto. Utilice una llave Allen para retirar los tornillos A y B de la base del patín. Extraiga el chasis, aplicando una ligera presión si es necesario para separarlo de la base. Tome el chasis que desea instalar. Insértelo en la base, colocándolo primero en la sección trasera, como se muestra en la Figura 2. Presione firmemente y asegúrese de que los orificios A y B de la base estén alineados con los correspondientes orificios del chasis. Alinee el chasis del freno trasero con el orificio de montaje trasero del chasis del patín. Asegúrese de que la parte posterior del soporte del freno esté correctamente insertada en el chasis del patín. Utilice la llave Allen para apretar los tornillos en los orificios A y B. **PATINAJE CON PATINES EN LÍNEA Y PATINES DE 4 RUEDAS – ILUSTRACIONES B y C:** Comience el ejercicio en una superficie plana, lisa y segura, lejos del tráfico y de obstáculos, para acostumbrarse al equilibrio y la estabilidad. Colóquese con los pies separados a la anchura de los hombros y doble ligeramente las rodillas, manteniendo el cuerpo ligeramente inclinado hacia delante en una posición cómoda y equilibrada (ver Figuras 1 y 2). **Al usar patines en línea**, las puntas de los pies deben apuntar hacia delante. Comience a desplazarse lentamente alternando los pasos: un pie avanza mientras el otro empuja hacia atrás y ligeramente hacia un lado. Luego junte los pies y repita el movimiento. Para patinar más rápido, incline ligeramente el cuerpo hacia delante, doble las rodillas y alterne suavemente la impulsión con ambas piernas, deslizándose con cada patín de forma alterna (ver Figura 3). **Al usar patines de 4 ruedas**, comience con los talones juntos y las puntas ligeramente hacia afuera. Empiece a avanzar lentamente alternando pasos hacia la izquierda y la derecha, manteniendo una posición ligeramente agachada y un centro de equilibrio estable. Una vez que domine el movimiento básico, pase al deslizamiento impulsándose con un pie y deslizándose con el otro, alargando gradualmente cada paso para un mejor control y equilibrio (ver Figura 4). **FRENADO – ILUSTRACIONES B y C:** El frenado es una habilidad importante que debe aprenderse de forma gradual y de acuerdo con la capacidad y el control del niño. La velocidad debe ajustarse siempre al nivel del usuario y a las condiciones de seguridad. **Al usar patines en línea**, el freno se encuentra en la parte trasera de uno de los patines. Para frenar, coloque el pie de frenado ligeramente delante del otro pie, incline el cuerpo hacia delante y doble ligeramente las rodillas. Levante la parte delantera del patín de modo que la pastilla de freno entre en contacto con el suelo. Aumente gradualmente la presión hasta detenerse por completo (ver Figura 4). **Al usar patines de 4 ruedas**, el freno se encuentra en la parte delantera de los patines. Elija el pie con el que le resulte más cómodo frenar. Mientras se desplaza con los patines paralelos, incline ligeramente el cuerpo hacia delante, extienda hacia atrás el pie de frenado elegido y presione gradualmente el freno contra el suelo hasta que se genere fricción controlada y los patines se detengan por completo (ver Figura 5). Además del método básico de frenado, pueden utilizarse técnicas adicionales como “T-stop” y “V-stop”. Estas técnicas utilizan las ruedas para un mayor control: en el V-stop, los pies se giran ligeramente hacia dentro o hacia fuera, mientras que en el T-stop un patín se coloca perpendicular al otro para crear resistencia y reducir progresivamente la velocidad.



AJUSTE DEL TAMAÑO DE LOS PATINES: Los patines son ajustables y permiten configuraciones de talla indicadas en el lateral de la base. Para ajustar el tamaño, presione y mantenga pulsado el botón de ajuste situado en el lateral del patín. A continuación, deslice la parte frontal de la bota hacia delante o hacia atrás hasta alcanzar la talla deseada. Utilice el mecanismo únicamente para su finalidad prevista, para evitar reducir su eficacia. Después del ajuste y de colocarse los patines, camine unos pasos para asegurarse de que están correctamente fijados y estables. Si se detecta cualquier holgura o inestabilidad, deje de usar el producto inmediatamente y compruebe la fijación. **ANTES DE CADA USO DE LOS PATINES, ASEGÚRESE DE QUE:** • El mecanismo de detención se fija en una posición y las cintas de plástico estén bien apretadas, si aplica en este modelo. • Las tuercas autoblocantes y los otros equipos autoblocantes están en perfecto estado. • Todos los tornillos, mecanismos de fijación y abrazaderas están correctamente apretados y fijados. • El producto está equipado con un freno de calidad en buen estado y no desgastado. • Las ruedas están apretadas en sus ejes y giran bien. Si hay alguna fricción o la rueda tiembla, necesita dejar de usar el producto inmediatamente. ¡IMPORTANTE! Recordar que, con el tiempo, las tuercas autoblocantes, así como los otros elementos autoblocantes pueden perder su eficacia. En caso de identificar bordes afilados en la superficie de los patines, asegurarse de que esos no crean riesgo para el patinaje. En caso de un defecto identificado, dejar de usar los patines de inmediato, debido al riesgo de una lesión para el patinador. **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:** Mantener los patines limpios y en buen estado de funcionamiento prolongará su vida útil y sus funciones, y al mismo tiempo se mantendrá la seguridad del niño. • Limpiar el zapato interno y el chasis del patín de manera regular con un paño suave y mojado, y a continuación secarlos. No utilizar detergentes desintegrantes. • El calcetín se lava a mano con agua tibia y un detergente suave. La transpiración de los pies puede llevar al desarrollo de bacterias. Para evitarlo, lavar el calcetín a menudo. • Los rodamientos adaptados a las ruedas son de tipo bloqueado, lo que significa que requieren poco o casi ningún mantenimiento. Limpiarlos con un paño seco y lubricar. Esto prolonga su vida y mejora el rendimiento de los patines. • Asegurarse de que el área alrededor de las ruedas se mantenga limpia y no se ensucie. Lubricar los rodamientos regularmente. No patinar en tiempo húmedo. En caso de haber patinado en tiempo húmedo, límpielo y séquelo completamente de inmediato. • Proteger los patines de los efectos nocivos de factores externos como la luz solar directa, la lluvia y la nieve. • Guardar los patines en un lugar seco y ventilado.



Română

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

Acest manual se aplică tuturor modelelor de patine 2 în 1 pentru copii BYOX. Setul 2 în 1 cu șasiu interschimbabil pentru patine inline și patine cu patru roți este un echipament destinat activităților sportive și de agrement, clasa B, pentru utilizatori cu greutatea între 20 kg și 60 kg și cu lungimea tălpii de până la 26 cm. Produsul nu este potrivit pentru sărituri, cascadorii sau activități acrobactice. **AVERTISMENTE ȘI INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ • ATENȚIE!** Produsul trebuie utilizat cu deosebită precauție. Sunt necesare anumite abilități pentru a evita căderile sau coliziunile care pot provoca vătămări utilizatorului sau altor persoane. Înainte de utilizarea **rolelor/patinei** cu **rotile***, explicați copilului modul corect de funcționare. Asigurați-vă că acesta a înțeles cum funcționează produsul și că îl poate manevra în siguranță, într-un mediu adecvat și sub supraveghere. • **ATENȚIE!** Se recomandă purtarea echipamentului individual de protecție în timpul utilizării. Asigurați-vă că copilul poartă întotdeauna echipament complet de protecție, care să includă cel puțin: cască, genunchiere, cotiere și protecții pentru încheieturile mâinilor. • Copiii cu vârsta sub 5 ani trebuie să utilizeze rolele/patinele cu rotile numai sub supravegherea unui adult. • **ATENȚIE!** A nu se utiliza în trafic. Nu utilizați produsul pe străzi aglomerate, drumuri principale, zone în pantă, suprafețe denivelate, umede sau înghețate, în apropierea piscinelor sau a scărilor. Utilizați produsul numai în zone bine iluminate. Nu utilizați niciodată rolele/patinele cu rotile pe timp de ploaie sau seară, în condiții de vizibilitate redusă. • **ATENȚIE!** Produsul este conceput pentru a fi utilizat de copii pe suprafețe plane de asfalt, care permit funcționarea corectă a frânelor. Nu utilizați produsul pe teren moale, cum ar fi iarbă, pământ sau nisip. • **ATENȚIE!** Utilizați rolele/patinele cu rotile numai conform destinației prevăzute. Dacă produsul este utilizat într-un mod diferit de cel prevăzut, există risc de deteriorare, care poate duce la vătămări. Nu utilizați produsul pentru manevre acrobactice sau alte activități riscante. Greutatea maximă admisă: 60 kg. • Dacă utilizați rolele/patinele cu rotile în zone cu acces pietonal, respectați regulile de siguranță și circulație aplicabile. • **ATENȚIE!** Montarea și demontarea șasiurilor pentru schimbarea modului de utilizare — role/patine cu rotile — trebuie efectuate numai de către un adult.



• **ATENȚIE!** Ambalajul acestui produs conține piese mici care pot prezenta risc de sufocare sau strangulare în cazul înghițirii. Despachetați și asamblați produsul departe de copii. • În caz de impact, verificați cu atenție rolele/patinele cu roțile și componentele acestora pentru eventuale deteriorări, cum ar fi margini ascuțite, fisuri sau piese defecte, înainte ca produsul să fie utilizat din nou de copil. Nu utilizați produsul dacă descoperiți piese lipsă, deteriorate sau rupte. • **IMPORTANT:** Nu modificați designul produsului. Orice modificare poate reduce siguranța acestuia. • Nu demontați niciodată plăcuța de frână a roților/patinelor cu roțile. • Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă toate îmbinările, mecanismele de fixare, șuruburile și celelalte componente sunt bine fixate și strânse. * **Notă: Toate instrucțiunile și recomandările de siguranță se aplică atât roților, cât și patinelor cu roțile.**

ASAMBLAREA ȘI DEZASAMBLAREA ȘASIULUI PENTRU SCHIMBAREA MODULUI DE UTILIZARE – ILUSTRAȚIA

A: Asamblarea și dezasamblarea șasiului pentru schimbarea modului de utilizare — patine inline / patine cu roțile — trebuie efectuate numai de către un adult. Utilizați o cheie imbus pentru a îndepărta șuruburile A și B de la baza patinei. Scoateți șasiul, aplicând o ușoară presiune, dacă este necesar, pentru a-l desprinde de bază. Luați șasiul pe care doriți să îl montați și introduceți-l în bază, așezând mai întâi partea din spate, așa cum este indicat în Figura 2. Apăsați ferm și asigurați-vă că orificiile A și B de pe bază sunt aliniate cu orificiile corespunzătoare de pe șasiu. Aliniați ansamblul frânei din spate cu orificiul de montare din spate al șasiului patinei. Asigurați-vă că proeminența din partea din spate a ansamblului frânei este introdusă corect în șasiul patinei. Utilizați cheia imbus pentru a strânge șuruburile în orificiile A și B. **PATINAJUL CU PATINE**

INLINE ȘI PATINE CU ROTILE – ILUSTRAȚIILE B ȘI C: Începeți exercițiul pe o suprafață plană, netedă și sigură, departe de trafic și obstacole, pentru ca utilizatorul să se obișnuiască cu echilibrul și stabilitatea. Stați cu picioarele depărtate la lățimea umerilor și îndoiți ușor genunchii, menținând corpul ușor aplecat înainte, într-o poziție confortabilă și echilibrată — vezi Figurile 1 și 2. La utilizarea patinelor inline, vârfurile picioarelor trebuie să fie orientate drept înainte. Începeți deplasarea lent, alternând pașii — un picior se deplasează înainte, în timp ce celălalt împinge înapoi și ușor în lateral. Apoi apropiați din nou picioarele și repetați mișcarea. Pentru o deplasare mai rapidă, aplecați ușor corpul înainte, îndoiți genunchii și alternați lin împingerea cu ambele picioare, alunecând pe fiecare patină pe rând — vezi Figura 3. La utilizarea patinelor cu roțile, începeți cu călcăiele apropiate și vârfurile picioarelor ușor orientate spre exterior. Începeți deplasarea lent înainte, alternând pașii spre stânga și spre dreapta, menținând o poziție ușor ghemuită și un centru de echilibru stabil. După ce stăpâniți mișcarea de bază, treceți la alunecare, împingând cu un picior și alunecând pe celălalt, prelungind treptat fiecare pas pentru un control și un echilibru mai bune — vezi Figura 4. **OPRIREA – ILUSTRAȚIILE B ȘI C:** Oprirea este o abilitate importantă care trebuie învățată treptat, în funcție de capacitatea și controlul copilului. Viteza trebuie adaptată întotdeauna nivelului de îndemânare al utilizatorului și condițiilor de siguranță. **La utilizarea patinelor inline**, frâna este amplasată în partea din spate a uneia dintre patine. Pentru a opri, așezați piciorul cu frâna ușor în fața celui alt picior, aplecați corpul înainte și îndoiți ușor genunchii. Ridicați partea din față a patinei astfel încât plăcuța de frână să intre în contact cu solul. Creșteți treptat presiunea până la oprirea completă — vezi Figura 4. **La utilizarea patinelor cu roțile**, frâna este amplasată în partea din față a patinelor. Alegeți piciorul cu care copilului îi este cel mai confortabil să frâneze. În timpul deplasării, cu patinele paralele, aplecați ușor corpul înainte, întindeți piciorul ales pentru frânare înapoi și apăsați treptat frâna pe sol până când se creează frecare controlată și patinele se opresc complet — vezi Figura 5. Pe lângă metoda de bază de frânare, pot fi utilizate și tehnici suplimentare, precum „T-stop” și „V-stop”. Aceste tehnici folosesc roțile pentru un control suplimentar: la metoda V-stop, picioarele sunt orientate ușor spre interior sau spre exterior, iar la metoda T-stop, o patină este așezată perpendicular pe cealaltă pentru a crea rezistență și a reduce treptat viteza. **REGLAREA MĂRIMII PATINELOR:** Patinele cu roțile sunt reglabile și permit setarea mărimii conform marcajelor indicate pe partea laterală a bazei. Pentru a regla mărimea, apăsați și mențineți apăsat butonul de reglare situat pe partea laterală a patinei. Apoi trageți partea din față a ghetii înainte sau înapoi până când ajungeți la mărimea dorită. Utilizați mecanismul numai conform destinației sale, pentru a evita reducerea eficienței acestuia. După reglare și după încălzirea patinelor, faceți câțiva pași pentru a vă asigura că acestea sunt bine fixate și stabile. Dacă observați orice joc, slăbire sau instabilitate, opriți imediat utilizarea produsului și verificați sistemul de fixare. **ÎNAINTE DE ORICE UTILIZARE, ASIGURAȚI-VĂ DE URMĂTOARELE ASPECTE:**

• Mecanismul pentru reținere se blochează în poziție și curele de plastic sunt bine strânse la modele care le au. a. • Pulițele autoblocante și celelalte piese autoblocante sunt în stare perfectă de funcționare. • Toate șuruburile, mecanismele de reglare și clemele de strângere sunt corect fixate și strânse. • Produsul este echipat cu o frână de calitate, care este în condiții bune și nu este toxică de folosire îndelungată. • Rotițele sunt bine strânse pe punțile lor și se învârt ușor. Dacă se constată orice frecare sau dacă roată se clatină, trebuie să încetați imediat utilizarea produsului. **IMPORTANT!** Nu uitați că cu trecerea timpului pulițele autofiletante și alte piese autofiletante pot pierde din eficiența lor. Dacă pe suprafața roților apar îndăburi, asigurați-vă că nu reprezintă pericol la patinare. Dacă descoperiți o defecțiune, opriți imediat utilizarea,



deoarece există riscul pentru o posibilă rănire al pătinatorului. **CURATARE ȘI ÎNTREȚINERE:** Menținerea rolor curate și în condiția tehnică bună vă prelungește viața și funcționarea eficientă a lor, în același timp păstrând siguranța copilului. •Curați regulat pantoful pe interior și corpul rolor cu o cârpă moale și uscată, după care uscați bine. Nu folosiți detergenți de spălat sau substanțe corozive. •Șoseta se vă spală manual cu apă caldă și un detergent de spălat delicat. Transpiratul picioarelor poate duce la dezvoltarea bacteriilor. Pentru a vă proteja, spălați des șoseta. •Rulmenții montați la roți sunt de tip blocat, ce înseamnă că necesită mentenanță puțină sau deloc. Se curată cu o cârpă uscată și se lubrifică. Acest lucru lungeste viața lor și îmbunătățește calitățile de exploatare ale rolor.. •Asigurați-vă că suprafețele de pe lângă roților sunt menținute curate și nu le lăsați murdare de noroi. Lubrifiați des rulmenții. Nu patinați pe vreme ploioasă. Dacă ați patinat pe vreme ploioasă, curați și uscați foarte bine. •Feriți rolele de efectele negative de factori externi precum lumina solară directă, ploaie sau zapadă. •Pastrați rolele într-un loc uscat și aerisit.



Italiano

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE QUESTO DOCUMENTO PER FUTURI RIFERIMENTI.

Questo manuale si applica a tutti i modelli di pattini 2 in 1 per bambini BYOX. Il kit 2 in 1 con telaio intercambiabile per pattini in linea e pattini a rotelle è un'attrezzatura sportiva e ricreativa di classe B, destinata a utilizzatori con peso compreso tra 20 kg e 60 kg e lunghezza del piede fino a 26 cm. Il prodotto non è destinato a salti, acrobazie o altre attività rischiose/acrobatiche. **AVVERTENZE E ISTRUZIONI DI SICUREZZA:**

• **ATTENZIONE!** Il prodotto deve essere utilizzato con particolare cautela. Sono necessarie determinate abilità per evitare possibili cadute o collisioni che potrebbero causare lesioni all'utilizzatore o a terzi. Prima di utilizzare i **pattini in linea/pattini a rotelle***, spiegare al bambino il corretto funzionamento del prodotto. Assicurarsi che il bambino abbia compreso come utilizzarlo e che sia in grado di manovrarlo in sicurezza, in un ambiente adeguato e sotto supervisione. • **ATTENZIONE!** Si raccomanda l'uso di dispositivi di protezione individuale durante l'utilizzo. Assicurarsi che il bambino indossi sempre un equipaggiamento protettivo completo, che comprenda almeno: casco, ginocchiere, gomitiere e protezioni per i polsi. • I bambini di età inferiore ai 5 anni devono utilizzare i pattini in linea/pattini a rotelle solo sotto la supervisione di un adulto. • **ATTENZIONE!** Non utilizzare nel traffico. Non utilizzare il prodotto su strade trafficate, strade principali, aree in pendenza, superfici irregolari, bagnate o ghiacciate, in prossimità di piscine o scale. Utilizzare solo in aree ben illuminate. Non utilizzare mai il prodotto in caso di pioggia o di sera, in condizioni di scarsa visibilità. • **ATTENZIONE!** Il prodotto è progettato per essere utilizzato dai bambini su superfici asfaltate piane, che consentano il corretto funzionamento del freno. Non utilizzare il prodotto su superfici morbide, come erba, terra o sabbia. • Utilizzare il prodotto esclusivamente per lo scopo previsto. Se il bambino utilizza il prodotto in modo diverso da quello previsto, esiste il rischio di danni che potrebbero causare lesioni. Non utilizzare per il trasporto di carichi. Non utilizzare per manovre acrobatiche o altre attività rischiose. Peso massimo consentito: 60 kg. • Durante l'utilizzo dei pattini in aree pedonali, rispettare le regole di circolazione e sicurezza applicabili. • **ATTENZIONE!** Il montaggio e lo smontaggio del telaio per modificare la modalità di pattinaggio — pattini in linea/pattini a rotelle — devono essere effettuati solo da un adulto. • **ATTENZIONE!** L'imballaggio di questo prodotto contiene piccole parti che, se ingerite, possono comportare rischio di soffocamento. Disimballare e assemblare il prodotto lontano dalla portata dei bambini. • In caso di urto, controllare attentamente i pattini e i relativi componenti per verificare l'eventuale presenza di danni, come spigoli vivi, crepe o parti difettose, prima che il bambino li utilizzi nuovamente. Non utilizzare il prodotto se si riscontrano parti mancanti, rotte o danneggiate. • **IMPORTANTE:** Non modificare il design del prodotto. Qualsiasi modifica può ridurre la sicurezza del prodotto. • Non rimuovere mai il tampone del freno dai pattini in linea/pattini a rotelle. • Prima di ogni utilizzo, verificare che tutte le viti, i meccanismi di serraggio, i fissaggi e gli altri componenti siano correttamente fissati e serrati. * **Nota: Tutte le indicazioni e le raccomandazioni di sicurezza contenute nelle istruzioni si applicano sia ai pattini in linea sia ai pattini a rotelle.**

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DEL TELAIO PER MODIFICARE LA MODALITÀ DI PATTINAGGIO – ILLUSTRAZIONE A: Il montaggio e lo smontaggio del telaio per modificare la modalità di pattinaggio — pattini in linea / pattini a rotelle — devono essere effettuati solo da un adulto.



Utilizzare una chiave a brugola per rimuovere i bulloni A e B dalla base del pattino. Estrarre il telaio, applicando una leggera pressione se necessario, per staccarlo dalla base. Prendere il telaio che si desidera installare. Inserirlo nella base, posizionandolo prima nella parte posteriore, come mostrato nella Figura 2. Premere con decisione e assicurarsi che i fori A e B sulla base siano allineati con i fori corrispondenti sul telaio. Allineare il gruppo freno posteriore con il foro di montaggio posteriore del telaio del pattino. Assicurarsi che la sporgenza posteriore del gruppo freno sia inserita correttamente nel telaio del pattino. Utilizzare la chiave a brugola per serrare i bulloni nei fori A e B. **PATTINAGGIO CON PATTINI IN LINEA E PATTINI A ROTELLE – ILLUSTRAZIONI B e C:** Iniziare l'esercizio su una superficie piana, liscia e sicura, lontano dal traffico e da ostacoli, per abituarsi all'equilibrio e alla stabilità. Posizionarsi con i piedi alla larghezza delle spalle e piegare leggermente le ginocchia, mantenendo il corpo leggermente inclinato in avanti in una posizione comoda ed equilibrata — vedere Figure 1 e 2. Quando si utilizzano i pattini in linea, le punte dei piedi devono essere rivolte dritte in avanti. Iniziare a muoversi lentamente alternando i passi: un piede avanza, mentre l'altro spinge indietro e leggermente di lato. Riavvicinare quindi i piedi e ripetere il movimento. Per pattinare più velocemente, inclinare leggermente il corpo in avanti, piegare le ginocchia e alternare in modo fluido la spinta con entrambe le gambe, scivolando su ciascun pattino a turno — vedere Figura 3. Quando si utilizzano i pattini a rotelle, iniziare con i talloni vicini e le punte dei piedi leggermente rivolte verso l'esterno. Iniziare ad avanzare lentamente alternando i passi verso sinistra e verso destra, mantenendo una posizione leggermente accovacciata e un centro di equilibrio stabile. Una volta acquisito il movimento di base, passare allo scivolamento, spingendo con un piede e scivolando sull'altro, allungando gradualmente ogni passo per ottenere un migliore controllo e un maggiore equilibrio — vedere Figura 4. **FRENATA – ILLUSTRAZIONI B e C:** La frenata è un'abilità importante che deve essere appresa gradualmente e in base alle capacità e al controllo del bambino. La velocità deve essere sempre adeguata al livello di abilità dell'utilizzatore e alle condizioni di sicurezza. **Quando si utilizzano i pattini in linea**, il freno si trova nella parte posteriore di uno dei pattini. Per fermarsi, posizionare il piede con il freno leggermente davanti all'altro piede, inclinare il corpo in avanti e piegare leggermente le ginocchia. Sollevare la parte anteriore del pattino in modo che il tampono del freno entri in contatto con il suolo. Aumentare gradualmente la pressione fino all'arresto completo — vedere Figura 4. **Quando si utilizzano i pattini a rotelle**, il freno si trova nella parte anteriore dei pattini. Scegliere il piede con cui è più comodo frenare. Durante il movimento, con i pattini paralleli, inclinare leggermente il corpo in avanti, estendere all'indietro il piede scelto per la frenata e premere gradualmente il freno sul suolo fino a creare un attrito controllato e ad arrestare completamente i pattini — vedere Figura 5. Oltre al metodo di frenata di base, possono essere utilizzate anche tecniche aggiuntive, come il "T-stop" e il "V-stop". Queste tecniche utilizzano le ruote per un maggiore controllo: nel V-stop, i piedi vengono orientati leggermente verso l'interno o verso l'esterno, mentre nel T-stop un pattino viene posizionato perpendicolarmente all'altro per creare resistenza e ridurre gradualmente la velocità. **REGOLAZIONE DELLA MISURA DEI PATTINI:** I pattini a rotelle sono regolabili e consentono l'impostazione della misura secondo le indicazioni riportate sul lato della base. Per regolare la misura, premere e tenere premuto il pulsante di regolazione situato sul lato del pattino. Quindi tirare la parte anteriore dello scarponcino in avanti o indietro fino a raggiungere la misura desiderata. Utilizzare il meccanismo esclusivamente per lo scopo previsto, per evitare di ridurne l'efficacia. Dopo la regolazione e dopo aver indossato i pattini, fare alcuni passi per assicurarsi che siano correttamente fissati e stabili. Se si nota qualsiasi allentamento o instabilità, interrompere immediatamente l'uso del prodotto e controllare il sistema di fissaggio. **PRIMA DI OGNI UTILIZZO DEI PATTINI ASSICURARSI CHE:** • Il dispositivo di ritenuta si blocchi in posizione e che le strisce in plastica rimangano ben serrate nei modelli dotati di tali strisce. • I dadi autobloccanti ed altri dispositivi autobloccanti funzionino perfettamente. • Tutte le viti, meccanismi di serraggio e staffe siano correttamente stretti e fissati. • Il prodotto sia dotato di freno di qualità che è in buone condizioni e non è usurato dall'uso. • Le ruote siano serrate delle assi e girino bene. Se c'è qualsiasi frizione o se la ruota l'uso del prodotto deve essere immediatamente cessato. **IMPORTANTE!** Tenere presente che con il tempo i dadi autobloccanti e gli altri elementi autobloccanti possono perdere la loro efficacia. Se sulla superficie dei pattini appaiono spigoli vivi, assicurarsi che non presentano rischio durante il pattinaggio. In caso di difetto constatato cessare immediatamente l'uso dei pattini per rischio di eventuale lesione del pattinatore. **PULIZIA E MANUTENZIONE :** Mantenere i pattini puliti e in buone condizioni tecniche prolungherà la loro vita e le loro funzioni mantenendo la sicurezza del bambino. • Pulire regolarmente la scarpa interna e il corpo del pattino con un panno morbido umido e quindi asciugare. Non utilizzare detergenti aggressivi. • La scarpa interna viene lavata a mano con acqua tiepida e detergente delicato. La sudorazione dei piedi può portare allo sviluppo di batteri. Per prevenirlo, lavare regolarmente la scarpa interna. • I cuscinetti adatti alle ruote sono del tipo fisso, il che significa che richiedono poca o quasi nessuna manutenzione. Vanno puliti con un panno secco e vanno lubrificati. Ciò prolunga la loro vita e migliora le prestazioni dei pattini. • Assicurarsi che la zona attorno alle ruote va mantenuta pulita e non rimane infangata.



Lubrificare regolarmente i cuscinetti. Non pattinare in tempo umido. Dopo un pattinaggio in tempo umido pulire subito e asciugare rigorosamente i pattini. •Proteggere i pattini dall'impatto negativo di fattori ambientali come la luce diretta del sole, pioggia e neve. •Conservare i pattini in un luogo asciutto e ventilato.



Srpski/ Hrvatski/ Crnogorsk

VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

Ovo uputstvo se odnosi na sve modele BYOX 2u1 dečjih rolera. Komplet zamenljivih šasijsa za rolere i kotaljke 2 u 1 je oprema za sport i rekreaciju klase B, namenjena korisnicima težine od 20 kg do 60 kg i dužine stopala do 26 cm. Proizvod nije pogodan za skakanje, kaskaderske manevre ili akrobatske aktivnosti.

UPOZORENJA I SIGURNOSNA UPUTSTVA: • **UPOZORENJE!** Proizvod treba koristiti sa posebnim oprezom. Potrebne su određene veštine kako bi se izbegli mogući padovi ili sudari koji mogu dovesti do povreda korisnika ili trećih lica. Pre upotrebe **rolera/patina sa četiri točka***, upoznajte dete sa pravilnim načinom upotrebe. Uverite se da dete razume kako proizvod funkcioniše i da može bezbedno da ga koristi u odgovarajućem okruženju i pod nadzorom. • **UPOZORENJE!** Tokom upotrebe treba nositi ličnu zaštitnu opremu. Uverite se da dete uvek nosi kompletnu zaštitnu opremu, koja uključuje najmanje: kacigu, štitnike za kolena, štitnike za laktove i štitnike za zglobove šaka. Uverite se da je kaciga pravilno postavljena u skladu sa uputstvima proizvođača. Dete treba da nosi odgovarajuću obuću koja pokriva prste, zbog rizika od ogrebotina ili povreda tokom upotrebe. • Deca mlađa od 5 godina smeju koristiti rolere/patine sa četiri točka samo pod nadzorom odrasle osobe. • **UPOZORENJE!** Ne koristiti u saobraćaju. Ne koristiti na prometnim ulicama, glavnim putevima, kosim terenima, neravnim, mokrim ili zaleđenim površinama, u blizini bazena ili stepenica. Koristiti samo na dobro osvetljenim mestima. Nikada ne koristiti proizvod po kiši ili uveče, pri smanjenoj vidljivosti. • **UPOZORENJE!** Proizvod je namenjen za upotrebu od strane dece na ravnim asfaltnim površinama koje omogućavaju pravilnu funkcionisanje kočnice. Ne koristiti proizvod na mekim površinama kao što su trava, zemlja ili pesak. • **UPOZORENJE!** Koristite proizvod isključivo u skladu sa njegovom namenom. Ako dete koristi proizvod na način koji nije predviđen, postoji rizik od oštećenja proizvoda, što može dovesti do povreda. Ne koristiti za prevoz tereta. Ne koristiti za akrobatske manevre ili druge rizične aktivnosti. Proizvod ne sme koristiti više od jednog deteta istovremeno. Maksimalna dozvoljena težina: 60 kg. • Prilikom upotrebe rolera/patina sa četiri točka u pešačkim zonama, potrebno je poštovati važeća pravila bezbednosti i kretanja. • **UPOZORENJE!** Sastavljanje i rastavljanje šasije za promenu načina vožnje — roleri/patine sa četiri točka — sme da obavlja isključivo odrasla osoba. • **UPOZORENJE!** Ambalaža ovog proizvoda sadrži sitne delove koji, ukoliko se progutaju, mogu predstavljati rizik od gušenja. Prikupljanje i sastavljanje proizvoda obavljati van domašaja dece. • U slučaju udarca, pažljivo pregledajte rolere/patine sa četiri točka i njihove komponente radi mogućih oštećenja, kao što su oštre ivice, pukotine ili oštećeni delovi, pre nego što ih dete ponovo koristi. Ne koristite proizvod ako primetite da nedostaju delovi ili ako su delovi polomljeni ili oštećeni. • **VAŽNO:** Ne vršite nikakve izmene na dizajnu proizvoda. Svaka izmena može umanjiti bezbednost proizvoda. • Nikada ne skidajte kočionu pločicu sa rolera/patina sa četiri točka. • Pre svake upotrebe proverite da li su svi vijci, mehanizmi za pričvršćivanje, kopče i ostale komponente pravilno zategnuti i učvršćeni. * **Napomena: Sva uputstva i bezbednosne preporuke u ovom priručniku odnose se kako na upotrebu rolera, tako i na upotrebu patina sa četiri točka.**

SASTAVLJANJE I RASTAVLJANJE ŠASIJE ZA PROMENU NAČINA VOŽNJE — ILUSTRACIJA A: Sastavljanje i rastavljanje šasije za promenu načina vožnje — roleri / patine sa četiri točka — sme da obavlja isključivo odrasla osoba. Koristite imbus ključ da uklonite zavrtanje A i B sa baze patine. Izvucite šasiju, uz primenu blagog pritiska ako je potrebno, kako biste je odvojili od baze. Uzmite šasiju koju želite da postavite. Ubacite je u bazu, najpre postavljajući zadnji deo, kao što je prikazano na Slici 2. Čvrsto pritisnite i uverite se da su otvori A i B na bazi poravnati sa odgovarajućim otvorima na šasiji. Poravnajte zadnji sklop kočnice sa zadnjim montažnim otvorom šasije patine. Uverite se da je zadnja izbočina sklopa kočnice pravilno umetnuta u šasiju patine. Koristite imbus ključ da zategnete zavrtanje u otvorima A i B. **VOŽNJA NA ROLERIMA I PATINAMA SA ČETIRI TOČKA — ILUSTRACIJE B I C:** Započnite vežbu na ravnoj, glatkoj i bezbednoj površini, daleko od saobraćaja i prepreka, kako bi se korisnik navikao na ravnotežu i stabilnost. Stanite sa stopalima u širini ramena i blago savijte kolena, držeći telo blago nagnuto napred u udobnom i uravnoteženom položaju — pogledajte Slike 1 i 2. Kada koristite rolere, vrhovi stopala treba da budu usmereni pravo napred. Počnite polako da se krećete naizmeničnim koracima — jedno stopalo se pomera napred, dok se drugo odguruje unazad i blago u stranu. Zatim ponovo približite stopala i ponovite pokret.



Za bržu vožnju, blago nagnite telo napred, savijte kolena i naizmenično se odgurujte obema nogama, glatko klizeći na svakoj patini pojedinačno — pogledajte Sliku 3. Kada koristite patine sa četiri točka, počnite sa petama približenim jedna drugoj, a vrhovima stopala blago okrenutim ka spolja. Počnite polako da se krećete napred naizmeničnim koracima ulevo i udesno, održavajući blago čučnuti položaj i stabilan centar ravnoteže. Kada savladate osnovni pokret, pređite na klizanje tako što ćete se odgurnuti jednom nogom i kliziti na drugoj, postepeno produžavajući svaki korak radi bolje kontrole i ravnoteže — pogledajte Sliku 4.

ZAUSTAVLJANJE – ILUSTRACIJE B I C: Zaustavljanje je važna veština koja se mora učiti postepeno, u skladu sa sposobnostima i kontrolom deteta. Brzina uvek treba da bude prilagođena nivou veštine korisnika i uslovima bezbednosti. Kada koristite rolere, kočnica se nalazi na zadnjem delu jedne patine. Da biste se zaustavili, postavite stopalo sa kočnicom blago ispred drugog stopala, nagnite telo napred i blago savijte kolena. Podignite prednji deo patine tako da kočiona pločica dođe u kontakt sa podlogom. Postepeno povećavajte pritisak dok se potpuno ne zaustavite — pogledajte Sliku 4. Kada koristite patine sa četiri točka, kočnica se nalazi na prednjem delu patina. Izaberite stopalo kojim je detetu najudobnije da koči. Tokom kretanja, dok su patine paralelne, blago nagnite telo napred, ispružite izabrano stopalo za kočenje unazad i postepeno pritisnite kočnicu o podlogu dok se ne stvori kontrolisano trenje i patine se potpuno ne zaustave — pogledajte Sliku 5. Pored osnovnog načina kočenja, mogu se koristiti i dodatne tehnike, kao što su „T-stop“ i „V-stop“. Ove tehnike koriste točkove za dodatnu kontrolu: kod V-stop tehnike stopala se blago okreću ka unutra ili ka spolja, dok se kod T-stop tehnike jedna patina postavlja pod pravim uglom u odnosu na drugu kako bi se stvorio otpor i postepeno smanjila brzina.

PODEŠAVANJE VELIČINE PATINA: Patine su podesive i omogućavaju podešavanje veličine prema oznakama na bočnoj strani baze. Za podešavanje veličine pritisnite i držite dugme za podešavanje koje se nalazi sa bočne strane patine. Zatim povucite prednji deo cipele napred ili nazad dok ne dostignete željenu veličinu. Koristite mehanizam isključivo u predviđenu svrhu, kako ne biste smanjili njegovu efikasnost. Nakon podešavanja i obuvanja patina, napravite nekoliko koraka kako biste se uverili da su pravilno pričvršćene i stabilne. Ako primetite bilo kakvo olabavljenje ili nestabilnost, odmah prekinite upotrebu proizvoda i proverite sistem pričvršćivanja.

PRE UPOTREBE ROLERA UVERITE SE DA: •Mehanizam za pričvršćivanje se zaključava u svom položaju i da plastične trake ostaju čvrsto zategnute (na modelima sa trakama). •Protumatice i drugi samokonstruirajući uređaji su u potpunosti ispravni. •Svi vijci, stezaljke i skobe su pravilno zategnuti i osigurani. •Proizvod je opremljen kvalitetnom kočnicom koja je u dobrom stanju i nije istrošena od upotrebe. •Točkovi su čvrsto zategnuti na svojim osovinama i dobro se okreću. Ako dođe do trenja ili se točak ljulja, korišćenje proizvoda treba odmah prekinuti. **VAŽNO!** Imajte na umu da samoblokirajuće matice i drugi samoblokirajući elementi mogu vremenom izgubiti svoju efikasnost. Ako se na površini rolera pojave oštre ivice, uverite se da ne predstavljaju opasnost tokom vožnje. U slučaju otkrivenog kvara, odmah prekinite sa korišćenjem rolera, zbog opasnosti od moguće povrede klizača.

CISCENJE I ODRAZVANJE: Održavanje rolera čistim i u dobrom tehničkom stanju produžiće njihov život i funkciju dok će dete biti bezbedno. •Redovno čistite unutrašnju cipelu i telo rolera mekom, vlažnom krpom, a zatim ih osušite. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje. •Čarapu perite ručno mlakom vodom i blagim deterdžentom. Znojenje nogu može prouzrokovati pojavu bakterija. Da biste se zaštitili, redovno perite čarapu. •Ležajevi postavljeni na točkove su zaključanog tipa, što znači da zahtevaju malo ili nikakvo održavanje. Čistite se suvom krpom i podmazuju. Ovo produžava njihov životni vek i poboljšava radne kvalitete rolera. •Uverite se da je površina oko točkova čista i da nije blatnjava. Redovno podmazujte ležajeve. Ne vozite po vlažnom vremenu. Ako ste vozili po vlažnom vremenu, nakon toga dobro očistite i osušite. •Čuvajte rollere od štetnog uticaja spoljašnjih faktora kao što su direktno sunčevo zračenje, kiša i снег. •Skladištite rolere na suvom i provetrivanom mestu.



Magyar nyelv

FONTOS! OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HIVATKOZÁSHOZ.

Ez a kézikönyv a BYOX 2 az 1-ben gyerek görkorsolyák minden modelljére vonatkozik. Ez a használati útmutató a BYOX 2 az 1-ben gyermekkorsolyák minden modelljére vonatkozik. A cserélhető inline korszolya és görkorsolya rendszer B osztályú sport- és szabadidős termék, amely 20–60 kg testsúlyú, legfeljebb 26 cm láb hosszúságú felhasználók számára készült. A termék nem alkalmas ugrásokra, kaszkadórmutatványokra vagy akrobatikus korszolyázásra. **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK:** • **FIGYELEM!** A terméket fokozott óvatossággal kell használni. Bizonyos készségek szükségesek az esetleges esések vagy ütközések elkerüléséhez, amelyek sérülést okozhatnak a felhasználónak vagy harmadik személyeknek.



A **görcsorcsoya / inline korcsorcsoya*** használata előtt ismertesse meg a gyermekkel a helyes használati módot. Győződjön meg arról, hogy a gyermek megértette a termék működését, és biztonságosan tudja azt használni megfelelő környezetben, felügyelet mellett. •**FIGYELEM!** Használat közben egyéni védőfelszerelést kell viselni. Ügyeljen arra, hogy a gyermek mindig teljes védőfelszerelést viseljen, beleértve legalább a sisakot, a térdvédőt, a könyökvédőt és a lábszárvédőt. •**FIGYELEM!** Nem használható az úttesten. Nem használható forgalmas utcákon, főutakon, dombos területeken, egyenetlen, nedves és jeges felületeken, uszodák és lépcsős környékén. Csak jól megvilágított helyeken használható. Soha ne használjon görcsorcsoyát esős időben vagy éjszaka. •**FIGYELEM!** Az 5 év alatti gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a görcsorcsoyát. •**FIGYELEM!** A görcsorcsoyákat sík aszfaltfelületen való használatra tervezték, amely lehetővé teszi a fékek megfelelő működését. Ne használja a terméket puha felületeken, mint például fű, talaj vagy homok! •**FIGYELEM!** A görcsorcsoyát csak rendeltetésszerűen használja. Ha a gyermek a görcsorcsoyát a rendeltetésétől eltérő módon használja, fennáll a sérülés veszélye, amely sérülésekhez vezethet. Nem használható akrobatikus vagy egyéb kockázatos manőverek gyakorlására. Maximális megengedett súly: 60 kg. •**FIGYELEM!** A termék csomagolása apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelés esetén fulladást okozhatnak. Gyermekek elől elzárva kell kicsomagolni és összeszerelni. •Ütközés esetén gondosan vizsgálja meg a görcsorcsoyát és alkatrészeit esetleges meghibásodások (éles élek, repedések) szempontjából, mielőtt a gyermek újra használná. Ne használja a görcsorcsoyát, ha hiányzó, törött vagy sérült alkatrészt észlel. •**FONTOS:** Ne változtasson vagy módosítson semmit a kialakításban, ami csökkentheti a termék biztonságát! •Soha ne távolítsa el a fékbetétet a görgőről. •Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy minden csavar, szorítószerszkezet és bilincs megfelelően meg van-e húzva és rögzítve. •**Megjegyzés: A használati útmutatóban szereplő valamennyi biztonsági utasítás és ajánlás egyaránt vonatkozik az inline görcsorcsoyák és a négykerekű görcsorcsoyák használatára.**

A VÁZ ÖSSZESZERELÉSE ÉS SZÉTSZERELÉSE A HASZNÁLATI MÓD MEGVÁLTOZTATÁSÁHOZ – A ÁBRA: A váz összeszerelését és szétszerelését a használati mód — inline görcsorcsoya / inline korcsorcsoya — megváltoztatásához kizárólag felnőtt végezheti. Használjon imbuszkulcsot az A és B csavarok eltávolításához a korcsorcsoya talprészéről. Húzza ki a vázat, szükség esetén enyhe nyomást gyakorolva rá, hogy leválassza azt a talprészről. Vegye elő a felszerelni kívánt vázat. Helyezze be a talprészbe úgy, hogy először a hátsó részt illeszti be, a 2. ábrán látható módon. Nyomja meg erősen, és győződjön meg arról, hogy a talprészen található A és B nyílások egy vonalban vannak a váz megfelelő nyílásaival. Igazítsa a hátsó fékszerkezetet a korcsorcsoyaváz hátsó rögzítőnyílásához. Győződjön meg arról, hogy a fékszerkezet hátsó kiemelkedése megfelelően illeszkedik a korcsorcsoyavázba. Használja az imbuszkulcsot az A és B nyílásokban lévő csavarok meghúzásához. **GÖRCSORCSOYÁZÁS INLINE GÖRCSORCSOYÁVAL ÉS NÉGYKEREKŰ GÖRCSORCSOYÁVAL – B ÉS C ÁBRA:** Kezdje a gyakorlást sík, sima és biztonságos felületen, forgalomtól és akadályoktól távol, hogy a gyermek hozzászokjon az egyensúlyhoz és a stabilitáshoz. Álljon vállszélességű terpeszben, kissé hajlítsa be a térdét, és tartsa a testét enyhén előredöntött, kényelmes és kiegyensúlyozott helyzetben — lásd az 1. és 2. ábrát. Inline görcsorcsoya használata esetén a lábujjaknak egyenesen előre kell mutatniuk. Kezden lassan haladni váltott lépésekkel — az egyik láb előre mozdul, míg a másik hátrafelé és kissé oldalra tolja el magát. Ezután hozza újra közelebb egymáshoz a lábakat, és ismétlje meg a mozdulatot. Gyorsabb haladáshoz döntse kissé előre a testét, hajlítsa be a térdét, és felváltva, egyenletesen tolja el magát mindkét lábbal, miközben felváltva siklik az egyik, majd a másik korcsolyán — lásd a 3. ábrát. Négykerekű görcsorcsoya használata esetén kezdje a mozgást úgy, hogy a sarkak közel vannak egymáshoz, a lábujjak pedig kissé kifelé mutatnak. Kezden lassan előre haladni váltott lépésekkel balra és jobbra, miközben enyhén guggoló helyzetet és stabil súlypontot tart fenn. Miután elsajátította az almozgást, térjen át a siklásra: az egyik lábbal tolja el magát, a másikon pedig siklik, fokozatosan meghosszabbítja az egyes lépéseket a jobb irányítás és egyensúly érdekében — lásd a 4. ábrát. **MEGÁLLÁS – B ÉS C ÁBRA:** A megállás fontos készség, amelyet fokozatosan, a gyermek képességeinek és irányítási készségének megfelelően kell elsajátítani. A sebességet mindig a felhasználó tudásszintjéhez és a biztonsági körülményekhez kell igazítani. Inline görcsorcsoya használata esetén a fék az egyik korcsorcsoya hátsó részén található. Megálláshoz helyezze a fékező lábat kissé a másik láb elé, döntse előre a testét, és kissé hajlítsa be a térdét. Emelje meg a korcsorcsoya elejét úgy, hogy a fékbetét érintkezzen a talajjal. Fokozatosan növelje a nyomást, amíg teljesen meg nem áll — lásd a 4. ábrát. Négykerekű görcsorcsoya használata esetén a fék a korcsorcsoyák elején található. Válassza ki azt a lábat, amellyel a gyermek számára a legkényelmesebb a fékezés. Haladás közben, amikor a korcsorcsoyák párhuzamosak, döntse kissé előre a testét, nyújtsa hátra a kiválasztott fékező lábat, és fokozatosan nyomja a féket a talajhoz, amíg szabályozott súrlódás jön létre, és a korcsorcsoyák teljesen megállnak — lásd az 5. ábrát. Az alapvető fékezési mód mellett további technikák is alkalmazhatók, például a „T-stop” és a „V-stop”. Ezek a technikák a kerekeket használják a jobb irányítás érdekében: a V-stop esetén a lábakat kissé befelé vagy kifelé kell fordítani, míg a T-stop esetén az egyik korcsorcsoyát merőlegesen kell elhelyezni a másikhoz képest, hogy ellenállás keletkezzen, és a sebesség fokozatosan csökkenjen.



A GÖRKORCSOLYÁK MÉRÉTÉNEK BEÁLLÍTÁSA: A görkorcsolyák állíthatók, és a méret a talprész oldalán található jelölések szerint állítható be. A méret beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a korcsolya oldalán található állítógombot. Ezután húzza a cipőrész elülső részét előre vagy hátra, amíg el nem éri a kívánt méretet. A mechanizmust kizárólag rendeltetésszerűen használja, hogy elkerülje annak hatékonyságának csökkenését. A beállítás és a korcsolyák felvétele után tegyen néhány lépést, hogy meggyőződjön arról, hogy azok megfelelően rögzítettek és stabilak. Ha bármilyen lazaságot vagy instabilitást észlel, azonnal hagyja abba a termék használatát, és ellenőrizze a rögzítést. **A GÖRKORCSOLYA MINDEN EGYES HASZNÁLATA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY:** Az önzáró anyák és egyéb önzáró szerkezetek kifogástalanul működnek. • A kerekek szorosan vannak a tengelyükön és jól forognak. Ha bármilyen súrlódás tapasztalható, vagy a kerék inog, a terméket azonnal le kell állítani. • Ellenőrizze a kötések és csatokat. • A termék jó állapotú és nem elhasználódott fékkel van felszerelve. • A rögzítőmechanizmus a helyére rögzül, és a műanyag hevederek szorosan maradnak a velük felszerelt modelleken. **FONTOS!** Ne feledje, hogy idővel az önzáró anyák és más önzáró elemek elveszíthetik hatékonyságukat. Ha a görkorcsolya felületén éles szélek jelennek meg, győződjön meg róla, hogy azok nem jelentenek korcsolyázási veszélyt. Megállapított hiba esetén azonnal hagyja abba a görkorcsolya használatát a korcsolyázás esetleges sérülésének veszélye miatt. **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:** Ha a görkorcsolyákat tisztán és jó állapotban tartja, meghosszabbítja élettartamát és működését, miközben gyermeke biztonságban van. • Rendszeresen tisztítsa meg a görgőket puha, nedves ruhával, majd szárítsa meg. Ne használjon súroló hatású tisztítószerkeket. • A kerekekre szerelt csapágyak reteszelt típusúak, vagyis alig vagy egyáltalán nem igényelnek karbantartást. Száraz ruhával megtisztítják és megkenik. Ez meghosszabbítja élettartamukat és javítja a görkorcsolyák működési tulajdonságait. • Rendszeresen tisztítsa meg a belső cipőt és a görkorcsolya vázat puha, nedves ruhával, majd szárítsa meg. Ne használjon agresszív tisztítószerkeket. • A zoknit kézzel, langyos vízzel és enyhe mosószerrel mossuk. A láb izzadása baktériumok kialakulásához vezethet. Védekezéséppen mossa rendszeresen a zoknit. • Ügyeljen arra, hogy a kerekek körüli terület tiszta legyen, és ne maradjon sáros. Rendszeresen kenje meg a csapágyakat. Ne vezessen nedves időben. Ha nedves időben lovagolt, utána alaposan tisztítsa meg és szárítsa meg. • Óvja a görkorcsolyát a külső tényezők, például a közvetlen napfény, eső és hó negatív hatásától. • A görkorcsolyát száraz és szellőző helyen tárolja.



Nederlands

BELANGRIJK! LEES DIT ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Deze handleiding is van toepassing op alle modellen BYOX 2-in-1 kinder skates. De 2-in-1 set met verwisselbaar chassis voor inline skates en rolschaatsen is een sport- en recreatieproduct van klasse B, bestemd voor gebruikers met een gewicht van 20 kg tot 60 kg en een voetlengte tot 26 cm. Het product is niet geschikt voor springen, stunts of acrobatische activiteiten. **WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSinSTRUCTIES**

• **WAARSCHUWING!** Het product moet met bijzondere voorzichtigheid worden gebruikt. Er zijn bepaalde vaardigheden vereist om mogelijke valpartijen of botsingen te voorkomen die letsel kunnen veroorzaken bij de gebruiker of bij derden. Maak het kind vóór het gebruik van de **rolschaatsen/inline skates*** vertrouwd met de juiste manier van gebruik. Zorg ervoor dat het kind begrijpt hoe het product werkt en het veilig kan gebruiken in een geschikte omgeving en onder toezicht. • **WAARSCHUWING!** Tijdens het gebruik moet persoonlijke beschermingsuitrusting worden gedragen. Zorg ervoor dat het kind altijd volledige beschermingsuitrusting draagt, waaronder ten minste: een helm, kniebeschermers, elleboogbeschermers en polsbeschermers. • Kinderen jonger dan 5 jaar mogen de inline skates/rolschaatsen alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. • **WAARSCHUWING!** Niet gebruiken in het verkeer. Gebruik het product niet op drukke straten, hoofdwegen, hellende gebieden, oneffen, natte of bevroren oppervlakken, in de buurt van zwembaden of trappen. Gebruik het product alleen op goed verlichte plaatsen. Gebruik het product nooit bij regenachtig weer of 's avonds bij slechte zichtbaarheid. • **WAARSCHUWING!** Het product is ontworpen voor gebruik door kinderen op vlakke asfaltoppervlakken, waarop de rem correct kan functioneren. Gebruik het product niet op zachte ondergronden zoals gras, aarde of zand. • **WAARSCHUWING!** Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel. Als het kind het product op een andere manier gebruikt dan bedoeld, bestaat er risico op beschadiging, wat tot letsel kan leiden. Niet gebruiken voor acrobatische manoeuvres of andere risicovolle activiteiten. Maximaal toegestaan gewicht: 60 kg.



- Bij gebruik van de inline skates/rolschaatsen in voetgangersgebieden moeten de geldende verkeers- en veiligheidsregels worden nageleefd.
- **WAARSCHUWING!** De montage en demontage van het chassis voor het wijzigen van de rijmodus — inline skates/rolschaatsen — mag uitsluitend door een volwassene worden uitgevoerd.
- **WAARSCHUWING!** De verpakking van dit product bevat kleine onderdelen die bij inslikken verstikkingsgevaar kunnen opleveren. Pak het product uit en monteer het buiten het bereik van kinderen.
- Controleer de inline skates/rolschaatsen en de onderdelen zorgvuldig op mogelijke beschadigingen, zoals scherpe randen, scheuren of defecte onderdelen, na een botsing of stoot, voordat het kind het product opnieuw gebruikt. Gebruik het product niet als er onderdelen ontbreken, gebroken of beschadigd zijn.
- **BELANGRIJK:** Breng geen wijzigingen aan in het ontwerp van het product. Elke wijziging kan de veiligheid van het product verminderen.
- Verwijder nooit het remblok van de inline skates/rolschaatsen.
- Controleer vóór elk gebruik of alle schroeven, bevestigingsmechanismen, klemmen en overige onderdelen goed zijn vastgedraaid en stevig bevestigd.

*** Opmerking: Alle veiligheidsinstructies en aanbevelingen in deze handleiding zijn van toepassing op zowel inline skates als rolschaatsen.**

MONTAGE EN DEMONTAGE VAN HET CHASSIS VOOR HET WIJZIGEN VAN DE RIJMODUS – ILLUSTRATIE A:

De montage en demontage van het chassis voor het wijzigen van de rijmodus — inline skates / rolschaatsen — mag uitsluitend door een volwassene worden uitgevoerd. Gebruik een inbussleutel om de bouten A en B uit de basis van de skate te verwijderen. Trek het chassis eruit en oefen indien nodig lichte druk uit om het van de basis los te maken. Neem het chassis dat u wilt monteren. Plaats het in de basis door eerst het achterste gedeelte in te brengen, zoals weergegeven in Figuur 2. Druk stevig aan en controleer of de openingen A en B op de basis zijn uitgelijnd met de overeenkomstige openingen op het chassis. Lijn het achterste remsamenstel uit met de achterste montageopening van het skatechassis. Zorg ervoor dat het achterste uitsteeksel van het remsamenstel correct in het skatechassis is geplaatst. Gebruik de inbussleutel om de bouten in de openingen A en B vast te draaien.

SCHAATSEN MET INLINE SKATES EN ROLSCHAATSEN – ILLUSTRATIES B en C:

Begin de oefening op een vlakke, gladde en veilige ondergrond, uit de buurt van verkeer en obstakels, zodat het kind kan wennen aan evenwicht en stabiliteit. Ga staan met de voeten op schouderbreedte en buig de knieën licht, terwijl het lichaam licht voorover helt in een comfortabele en evenwichtige houding — zie Figuren 1 en 2. Bij het gebruik van inline skates moeten de tenen recht naar voren wijzen. Begin langzaam te bewegen door afwisselende stappen te maken: de ene voet beweegt naar voren, terwijl de andere voet naar achteren en iets opzij afzet. Breng daarna de voeten weer bij elkaar en herhaal de beweging. Voor sneller skaten leunt u het lichaam iets verder naar voren, buigt u de knieën en zet u afwisselend soepel met beide benen af, terwijl u beurtelings op elke skate glijdt — zie Figuur 3. Bij het gebruik van rolschaatsen begint u met de hielen bij elkaar en de tenen iets naar buiten gericht. Begin langzaam vooruit te bewegen door afwisselend naar links en rechts te stappen, terwijl u een licht gehurkte houding en een stabiel zwaartepunt behoudt. Zodra de basisbeweging onder de knie is, kunt u overgaan op glijden door met één voet af te zetten en op de andere te glijden, waarbij elke stap geleidelijk langer wordt gemaakt voor betere controle en balans — zie Figuur 4.

REMMEN – ILLUSTRATIES B en C:

Remmen is een belangrijke vaardigheid die geleidelijk moet worden aangeleerd, in overeenstemming met de vaardigheid en controle van het kind. De snelheid moet altijd worden aangepast aan het vaardigheidsniveau van de gebruiker en aan de veiligheidsomstandigheden. Bij het gebruik van inline skates bevindt de rem zich aan de achterkant van één skate. Om te stoppen, plaatst u de remmende voet iets vóór de andere voet, leunt u het lichaam naar voren en buigt u de knieën licht. Til de voorkant van de skate op zodat het remblok contact maakt met de grond. Verhoog de druk geleidelijk totdat u volledig tot stilstand komt — zie Figuur 4. Bij het gebruik van rolschaatsen bevindt de rem zich aan de voorkant van de rolschaatsen. Kies de voet waarmee het kind het prettigst kan remmen. Terwijl de rolschaatsen parallel bewegen, leunt u het lichaam licht naar voren, strekt u de gekozen remvoet naar achteren en drukt u de rem geleidelijk op de grond totdat er gecontroleerde wrijving ontstaat en de rolschaatsen volledig tot stilstand komen — zie Figuur 5. Naast de basisremmethode kunnen ook aanvullende technieken worden gebruikt, zoals de “T-stop” en de “V-stop”. Deze technieken gebruiken de wielen voor extra controle: bij de V-stop worden de voeten licht naar binnen of naar buiten gedraaid, terwijl bij de T-stop één skate haaks op de andere wordt geplaatst om weerstand te creëren en de snelheid geleidelijk te verminderen.

DE MAAT VAN DE SKATES AANPASSEN:

De skates zijn verstelbaar en kunnen worden ingesteld volgens de maatmarkeringen aan de zijkant van de basis. Om de maat aan te passen, houdt u de verstelknop aan de zijkant van de skate ingedrukt. Trek vervolgens het voorste deel van de schoen naar voren of naar achteren totdat de gewenste maat is bereikt. Gebruik het mechanisme uitsluitend voor het beoogde doel, om te voorkomen dat de werking ervan wordt verminderd. Na het aanpassen van de maat en het aantrekken van de skates, laat u het kind enkele stappen zetten om te controleren of de skates goed vastzitten en stabiel zijn. Als er speling, losheid of instabiliteit wordt vastgesteld, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en controleer de bevestiging.



ERVOOR DAT VOOR ELK GEBRUIK VAN DE SKEELERS: •Het vasthoudmechanisme vergrendelt op zijn plaats en dat de plastic banden strak op modellen met hen blijven. Zelfborgende moeren en andere zelfborgende voorzieningen zijn in perfecte staat. •Alle schroeven, klemmechanismen en klemmen zijn goed vastgedraaid en vastgezet. •Het product is uitgerust met een kwaliteitsrem die in goede staat verkeert en niet versleten is door gebruik. •De wielen staan strak op hun as en draaien goed. Als er wrijving is of het wiel wiebelt, moet het product onmiddellijk worden stopgezet. **BELANGRIJK!** Houd er rekening mee dat zelfborgende moeren en andere zelfborgende elementen na verloop van tijd hun effectiviteit kunnen verliezen. Als er scherpe randen op het oppervlak van de skeelers verschijnen, zorg er dan voor dat ze geen rijgevaar opleveren. In het geval van een gedetecteerd defect, stop onmiddellijk met het gebruik van de skeelers, vanwege het risico van mogelijk letsel voor de schaatser. **REINIGING EN ONDERHOUD:** Door de rollen schoon en in goede staat te houden, verlengt u hun levensduur en functie en blijft te gelijker tijd het kind veilig •Reinig de binnenschoen en het lichaam van de skeelers regelmatig met een zachte, vochtige doek en droog ze vervolgens af. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen. •Was de sok met de hand met lauw water en een mild reinigingsmiddel. Zweterige voeten kunnen leiden tot de groei van bacteriën. Was de sok regelmatig om jezelf te beschermen. •De op de wielen gemonteerde lagers zijn van het vergrendelde type, wat betekent dat ze weinig of geen onderhoud vergen. Ze worden gereinigd met een droge doek en gesmeerd. Dit verlengt hun levensduur en verbetert de operationele eigenschappen van de skeelers. •Zorg ervoor dat het gebied rond de wielen schoon blijft en niet modderig achterblijft. Smeer de lagers regelmatig. Rijd niet bij nat weer. Als je bij nat weer hebt gereden, reinig en droog daarna grondig. •Bescherm de skeelers tegen de negatieve invloeden van externe factoren zoals direct zonlicht, regen en sneeuw. •Bewaar de skeelers op een droge en goed geventileerde plaats.



Čeština

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

Tento návod platí pro všechny modely dětských 2v1 bruslí BYOX. Tento systém s výměnným podvozkem pro inline brusle a kolečkové brusle je klasifikován jako sportovní a rekreační výrobek třídy B. Je určen pro uživatele s hmotností od 20 do 60 kg a s maximální délkou chodidla 26 cm. Výrobek není určen pro skoky, kaskadérské prvky ani akrobatické použití. **UPOZORNĚNÍ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY • UPOZORNĚNÍ!** Výrobek musí být používán opatrně, protože k zabránění pádům nebo kolizím, které mohou způsobit zranění uživatele nebo třetích osob, jsou zapotřebí určité dovednosti. Před prvním použitím naučte dítě, jak správně používat kolečkové brusle / inline brusle*. Ujistěte se, že dítě rozumí tomu, jak výrobek funguje, a že jej dokáže bezpečně používat v prostředí pod dohledem. • **UPOZORNĚNÍ!** Ochranné vybavení musí být vždy používáno. Ujistěte se, že dítě nosí kompletní ochranné vybavení, které zahrnuje alespoň přilbu, chrániče kolen, chrániče loktů a chrániče zápěstí. • Děti mladší 5 let smí používat kolečkové brusle pouze pod dohledem dospělé osoby. • **UPOZORNĚNÍ!** Nepoužívejte v silničním provozu. Nepoužívejte na rušných ulicích, silnicích s provozem, hlavních silnicích, nerovném terénu, kopcích, mokřem nebo zmrzlém povrchu, v blízkosti bazénů nebo schodů. Používejte pouze na dobře osvětlených a bezpečných místech. Nepoužívejte za deště ani v noci. • **UPOZORNĚNÍ!** Kolečkové brusle jsou určeny pro použití na rovných a hladkých površích, které umožňují správnou funkci brzdy. Nepoužívejte na měkkých površích, jako je tráva, půda nebo písek. • **UPOZORNĚNÍ!** Používejte výrobek pouze k určenému účelu. Nesprávné použití může vést k poškození výrobku a vážnému zranění. Nepoužívejte pro akrobacii, triky, rampy ani jiné vysoce rizikové aktivity. Maximální hmotnost uživatele: 60 kg. • Děti musí dodržovat pravidla silničního provozu a dávat pozor na chodce. • **UPOZORNĚNÍ!** Montáž a demontáž podvozku pro změnu režimu jízdy — inline brusle / kolečkové brusle — smí provádět pouze dospělá osoba. • **UPOZORNĚNÍ!** Obal obsahuje malé části, které mohou při spolknutí způsobit udušení nebo zadušení. Výrobek vybalujte a sestavujte mimo dosah dětí. • Po každém nárazu pečlivě zkontrolujte kolečkové brusle, zda nejsou poškozené, například zda nemají praskliny, ostré hrany nebo poruchu, a teprve poté je znovu používejte. • **DŮLEŽITÉ!** Neupravujte ani neměňte konstrukci boty nebo těla výrobku, protože by to mohlo snížit jeho bezpečnost. • Nikdy neodstraňujte brzdovou destičku z inline bruslí / kolečkových bruslí. • Před každým použitím se vždy ujistěte, že jsou všechny šrouby, upevňovací mechanismy a svorky řádně dotažené a bezpečně zajištěné. ***Poznámka: Všechny bezpečnostní pokyny se vztahují jak na inline brusle, tak na kolečkové brusle.** **MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PODVOZKU PRO ZMĚNU REŽIMU JÍZDY – ILUSTRACE A:** Montáž a demontáž podvozku pro změnu režimu jízdy — inline brusle / kolečkové brusle — smí provádět pouze dospělá osoba. Pomocí imbusového klíče odšroubujte šrouby A a B ze základny brusle.



Vytáhněte podvozek a v případě potřeby vyviňte mírný tlak, abyste jej oddělili od základny. Vezměte podvozek, který chcete namontovat. Vložte jej do základny tak, že nejprve zasunete jeho zadní část, jak je znázorněno na obrázku 2. Pevně přitlačte a ujistěte se, že otvory A a B na základně jsou zarovnaný s odpovídajícími otvory na podvozku. Zarovnejte zadní brzdový mechanismus se zadním montážním otvorem podvozku brusle. Ujistěte se, že zadní výstupek brzdového mechanismu je správně zasunut do podvozku brusle. Pomocí imbusového klíče utáhněte šrouby v otvorech A a B. **JÍZDA NA INLINE BRUSLÍCH A KOLEČKOVÝCH BRUSLÍCH – ILUSTRACE B a C:** Začnete cvičení na rovném, hladkém a bezpečném povrchu, mimo dopravu a překážky, aby si dítě zvyklo na rovnováhu a stabilitu. Postavte se s chodidly na šířku ramen a mírně pokrčte kolena. Tělo držte lehce nakloněné dopředu v pohodlné a vyvážené poloze — viz obrázky 1 a 2. Při používání inline bruslí musí špičky chodidel směřovat přímo dopředu. Začnete se pomalu pohybovat střídavými kroky — jedna noha se pohybuje dopředu, zatímco druhá se odráží dozadu a mírně do strany. Poté chodidla opět přiblížíte k sobě a pohyb opakujte. Pro rychlejší jízdu nakloňte tělo mírně dopředu, pokrčte kolena a plynule se střídavě odrážejte oběma nohama, přičemž postupně kloužete na každé brusli — viz obrázek 3. Při používání kolečkových bruslí začnete s patami u sebe a špičkami chodidel mírně vytočenými směrem ven. Začnete se pomalu pohybovat dopředu střídavými kroky doleva a doprava, udržujte mírně pokrčený postoj a stabilní těžiště. Jakmile zvládnete základní pohyb, přejděte ke skluzu tak, že se odrazíte jednou nohou a kloužete na druhé, přičemž postupně prodlužujete každý krok pro lepší kontrolu a rovnováhu — viz obrázek 4. **BRZDĚNÍ – ILUSTRACE B a C:** Brzdění je důležitá dovednost, kterou je třeba osvojovat postupně podle schopností a kontroly dítěte. Rychlost musí být vždy přizpůsobena úrovni dovedností uživatele a bezpečnostním podmínkám. Při používání inline bruslí je brzda umístěna v zadní části jedné brusle. Pro zastavení umístěte brzdící nohu mírně před druhou nohu, nakloňte tělo dopředu a lehce pokrčte kolena. Zvedněte přední část brusle tak, aby se brzdová destička dotkla země. Postupně zvyšujte tlak, dokud nedojde k úplnému zastavení — viz obrázek 4. Při používání kolečkových bruslí je brzda umístěna v přední části brusle. Zvolte nohu, se kterou je dítěti brzdění nejpohodlnější. Při jízdě s bruslemi rovnoběžně nakloňte tělo mírně dopředu, zvolenou brzdící nohu natáhněte dozadu a postupně přitlačujte brzdu k zemi, dokud nevznikne kontrolované tření a brusle se zcela nezastaví — viz obrázek 5. Kromě základního způsobu brzdění lze použít také další techniky, například „T-stop“ a „V-stop“. Tyto techniky využívají kolečka pro dodatečnou kontrolu: při technice V-stop jsou chodidla mírně vytočena dovnitř nebo ven, zatímco při technice T-stop je jedna brusle umístěna kolmo k druhé, aby vznikl odpor a rychlost se postupně snížila. **NASTAVENÍ VELIKOSTI BRUSLÍ:** Brusle jsou nastavitelné a umožňují nastavení velikosti podle značek uvedených na boční straně základny. Pro nastavení velikosti stiskněte a podržte nastavovací tlačítko umístěné na boční straně brusle. Poté posuňte přední část boty dopředu nebo dozadu, dokud nedosáhnete požadované velikosti. Používejte mechanismus pouze k určenému účelu, aby nedošlo ke snížení jeho účinnosti. Po nastavení velikosti a obutí bruslí udělejte několik kroků, abyste se ujistili, že jsou brusle správně upevněné a stabilní. Pokud zjistíte jakoukoli vůli, uvolnění nebo nestabilitu, okamžitě přestaňte výrobek používat a zkontrolujte upevnění. **PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM KOLEČKOVÝCH BRUSLÍ SE UJISTĚTE, ŽE:** • Upevňovací mechanismus se zablokuje a v případě, že plastové pásky zůstanou pevně u modelů, které jsou nimi vybavené. • Samojistné matice a další samojistící zařízení jsou v bezvadném provozním stavu. • Kola jsou pevně na svých osách a dobře se točí. Pokud dojde k jakémukoli tření nebo se kotouč chvěje, použití výrobku by mělo být okamžitě přerušeno. • Výrobek je vybaven brzdou, která je v dobrém stavu a není opotřebovaná. **DŮLEŽITÉ!** Pamatujte, že samosvorné matice a další samosvorné prvky mohou časem ztratit svou účinnost. Pokud se na povrchu kolečkových bruslí objeví ostré hrany, ujistěte se, že nepředstavují nebezpečí při bruslení. V případě zjištěné závady okamžitě přestaňte kolečkové brusle používat z důvodu rizika možného zranění bruslaře. **ČISTĚNÍ A UDRŽBA:** Udržování kolečkových bruslí v čistotě a v dobrém stavu prodlouží jejich životnost a funkci a zároveň udrží vaše dítě v bezpečí. • Kolečkové brusle pravidelně čistěte měkkým vlhkým hadříkem a poté osušte. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. • Ložiska namontovaná na kolečkách jsou zablokováného typu, což znamená, že vyžadují malou nebo žádnou údržbu. Čistí se suchým hadříkem a se promazávají. Tím se prodlužuje jejich životnost a se zlepšuje provozní vlastnosti kolečkových bruslí. • Ujistěte se, že oblast kolem koleček je udržována v čistém stavu a nezůstává blátivá. Ložiska pravidelně mažte. Nejezděte za vlhkého počasí. Pokud jste jezdili ve vlhkém počasí, poté důkladně vyčistěte a osušte. • Chraňte kolečkové brusle před negativními vlivy vnějších faktorů, jako je přímé sluneční záření, déšť a sníh. • Kolečkové brusle skladujte na suchém a větraném místě. • Pravidelně čistěte vnitřní botu a podvozek válce měkkým vlhkým hadříkem a poté je osušte. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky. • Ponožku perte ručně ve vlažné vodě s jemným čisticím prostředkem. Pocení nohou může vést ke vzniku bakterií. Chcete-li se chránit, pravidelně ponožky perte.



Slovenčina

DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI POZORNE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Tento návod sa vzťahuje na všetky modely detských 2v1 korčúľ BYOX. Tento systém s vymeniteľným podvozkom pre inline korčule a kolieskové korčule je klasifikovaný ako športový a rekreačný výrobok triedy B. Je určený pre používateľov s hmotnosťou od 20 do 60 kg a s maximálnou dĺžkou chodidla 26 cm. Výrobok nie je určený na skoky, kaskadérske prvky ani akrobatické použitie. **BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA**

• **UPOZORNENIE!** Výrobok sa musí používať opatrne, pretože na zabránenie pádom alebo zrážkam, ktoré môžu spôsobiť zranenie používateľa alebo tretích osôb, sú potrebné určité zručnosti. Pred prvým použitím naučte dieťa, ako správne používať **kolieskové korčule / inline korčule***. Uistite sa, že dieťa rozumie fungovaniu výrobku a dokáže ho bezpečne používať v prostredí pod dohľadom. • **UPOZORNENIE!** Ochranné vybavenie sa musí používať vždy. Uistite sa, že dieťa nosí kompletne ochranné vybavenie, ktoré zahŕňa minimálne prilbu, chrániče kolien, chrániče lakťov a chrániče zápästí. • Deti mladšie ako 5 rokov môžu používať kolieskové korčule iba pod dohľadom dospelého. • **UPOZORNENIE!** Nepoužívajte v cestnej premávke. Nepoužívajte na rušných uliciach, cestách s premávkou, hlavných cestách, nerovnom teréne, kopcoch, mokrých alebo zamrznutých povrchoch, v blízkosti bazénov alebo schodov. Používajte iba na dobre osvetlených a bezpečných miestach. Nepoužívajte počas dažďa ani v noci. • **UPOZORNENIE!** Kolieskové korčule sú určené na používanie na rovných a hladkých povrchoch, ktoré umožňujú správnu funkciu brzdenia. Nepoužívajte na mäkkých povrchoch, ako je tráva, pôda alebo piesok. • **UPOZORNENIE!** Výrobok používajte iba na určený účel. Nesprávne používanie môže viesť k poškodeniu výrobku a vážnemu zraneniu. Nepoužívajte na akrobaciu, triky, rampy ani iné rizikové aktivity. Maximálna hmotnosť používateľa: 60 kg. • Deti musia dodržiavať pravidlá cestnej premávky a dávať pozor na chodcov. • **UPOZORNENIE!** Montáž a demontáž podvozku na zmenu režimu jazdy — inline korčule / kolieskové korčule — smie vykonávať iba dospelá osoba. • **UPOZORNENIE!** Obal obsahuje malé časti, ktoré môžu pri prehĺtnutí spôsobiť zadusenie alebo udusenie. Výrobok vybaľujte a montujte mimo dosahu detí. • Po každom náraze dôkladne skontrolujte kolieskové korčule, či nie sú poškodené, napríklad či nemajú praskliny, ostré hrany alebo poruchu, a až potom ich ďalej používajte. • **DÔLEŽITÉ!** Neupravujte ani nemeňte konštrukciu topánky alebo tela výrobku, pretože to môže znížiť bezpečnosť výrobku. • Nikdy neodstraňujte brzdovú dosičku z inline korčúľ / kolieskových korčúľ. • Pred každým použitím sa vždy uistite, že všetky skrutky, upevňovacie mechanizmy a svorky sú správne dotiahnuté a bezpečne upevnené. ***Poznámka: Všetky bezpečnostné pokyny sa vzťahujú na inline korčule aj na kolieskové korčule.**

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PODVOZKU NA ZMENU REŽIMU JAZDY – ILUSTRÁCIA A: Montáž a demontáž podvozku na zmenu režimu jazdy — inline korčule / kolieskové korčule — smie vykonávať iba dospelá osoba. Pomocou imbusového kľúča odstráňte skrutky A a B zo základne korčule. Vytiahnite podvozok a v prípade potreby vyvíňte mierny tlak, aby ste ho oddelili od základne. Vezmite podvozok, ktorý chcete namontovať. Vložte ho do základne tak, že najskôr zasuniete jeho zadnú časť, ako je znázornené na obrázku 2. Pevne pritlačte a uistite sa, že otvory A a B na základni sú zarovnané so zodpovedajúcimi otvormi na podvozku. Zarovnajete zadný brzdový mechanizmus so zadným montážnym otvorom podvozku korčule. Uistite sa, že zadný výstupok brzdového mechanizmu je správne zasunutý do podvozku korčule. Pomocou imbusového kľúča utiahnite skrutky v otvoroch A a B. **JAZDA NA INLINE KORČULIACH A KOLIESKOVÝCH KORČULIACH – ILUSTRÁCIE B a C:** Začnite cvičenie na rovnom, hladkom a bezpečnom povrchu, mimo premávky a prekážok, aby si dieťa zvyklo na rovnováhu a stabilitu. Postavte sa s chodidlami na šírku ramien a mierne pokrčte kolená. Telo držte mierne naklonené dopredu v pohodlnej a vyváženej polohe — pozri obrázky 1 a 2. Pri používaní inline korčúľ musia špičky chodidiel smerovať priamo dopredu. Začnite sa pomaly pohybovať striedavými krokmi — jedna noha sa pohybuje dopredu, zatiaľ čo druhá sa odráža dozadu a mierne do strany. Potom chodidlá opäť priblížte k sebe a pohyb opakujte. Pre rýchlejšiu jazdu mierne nakloňte telo dopredu, pokrčte kolená a plynulo sa striedavo odrážajte oboma nohami, pričom sa postupne kľžete na každej korčuli — pozri obrázok 3. Pri používaní kolieskových korčúľ začnite s päťami pri sebe a so špičkami chodidiel mierne vytočenými smerom von. Začnite sa pomaly pohybovať dopredu striedavými krokmi doľava a doprava, pričom udržiavajte mierne prikrčený postoj a stabilné ťažisko. Keď zvládnete základný pohyb, prejdite ku kĺzaniu tak, že sa odrážate jednou nohou a kľžete sa na druhú, pričom postupne predlžujete každý krok pre lepšiu kontrolu a rovnováhu — pozri obrázok 4. **BRZDENIE – ILUSTRÁCIE B a C:** Brzdenie je dôležitá zručnosť, ktorú je potrebné osvojiť si postupne podľa schopností a kontroly dieťaťa. Rýchlosť musí byť vždy prispôbo-



Pri používaní inline korčúl sa brzda nachádza v zadnej časti jednej korčule. Na zastavenie umiestnite brzdiacu nohu mierne pred druhú nohu, nakloňte telo dopredu a mierne pokrčte kolená. Zdvihnite prednú časť korčule tak, aby sa brzdová doštička dotkla zeme. Postupne zvyšujte tlak, kým nedôjde k úplnému zastaveniu — pozri obrázok 4. Pri používaní kolieskových korčúl sa brzda nachádza v prednej časti korčúl. Vyberte nohu, ktorou je dieťaťu najpohodlnejšie brzdiť. Počas pohybu, keď sú korčule rovnobežné, mierne nakloňte telo dopredu, zvolenú brzdiacu nohu natiahnite dozadu a postupne pritláčajte brzdou k zemi, kým nevznikne kontrolované trenie a korčule sa úplne nezastavia — pozri obrázok 5. Okrem základného spôsobu brzdenia je možné použiť aj ďalšie techniky, napríklad „T-stop“ a „V-stop“. Tieto techniky využívajú kolieska na dodatočnú kontrolu: pri technike V-stop sú chodidlá mierne vytočené dovnútra alebo von, zatiaľ čo pri technike T-stop je jedna korčuľa umiestnená kolmo na druhú, aby vznikol odpor a rýchlosť sa postupne znižila.

NASTAVENIE VEĽKOSTI KORČÚL: Korčule sú nastaviteľné a umožňujú nastavenie veľkosti podľa značiek uvedených na bočnej strane základne. Na nastavenie veľkosti stlačte a podržte nastavovacie tlačidlo umiestnené na bočnej strane korčule. Potom posuňte prednú časť topánky dopredu alebo dozadu, kým nedosiahnete požadovanú veľkosť. Mechanizmus používajte iba na určený účel, aby nedošlo k zníženiu jeho účinnosti. Po nastavení veľkosti a oboch korčúl urobte niekoľko krokov, aby ste sa uistili, že sú korčule správne upevnené a stabilné. Ak zistíte akúkoľvek vôľu, uvoľnenie alebo nestabilitu, okamžite prestaňte výrobok používať a skontrolujte upevnenie.

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM KOLIESKOVÝCH KORČÚL SA UISTITE, ŽE:

- Upevňovací mechanizmus sa zablokuje av prípade, že plastové pásky zostanú pevne pri modeloch, ktoré sú ním vybavené.
- Samoistné matice a ďalšie samoistiacie zariadenia sú v bezchybnom prevádzkovom stave.
- Kolesá sú pevne na svojich osiach a dobre sa točia. Pokiaľ dôjde k akémukoľvek treniu alebo sa kotúč chveje, použitie výrobku by malo byť okamžite prerušené.
- Výrobok je vybavený brzdou, ktorá je v dobrom stave a nie je opotrebovaná.

DÔLEŽITÉ! Pamätajte, že samosvorné matice a ďalšie samosvorné prvky môžu časom stratiť svoju účinnosť. Ak sa na povrchu kolieskových korčúl objavia ostré hrany, uistite sa, že nepredstavujú nebezpečenstvo pri korčuľovaní. Ak sa zistí defekt, okamžite prestaňte kolieskové korčule používať z dôvodu rizika možného zranenia korčuľára.

ČISTENIE A ÚDRŽBA: Udržiavanie kolieskových korčúl v čistote av dobrom stave predlži ich životnosť a funkciu a zároveň udrží vaše dieťa v bezpečí.

- Kolieskové korčule pravidelne čistite mäkkou vlhkou handričkou a potom osušte. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.
- Ložiská namontované na kolieskach sú zablokovaného typu, čo znamená, že vyžadujú malú alebo žiadnu údržbu. Čistia sa suchou handričkou a sa premazávajú. Tým sa predlžuje ich životnosť a sa zlepšuje prevádzkových vlastností kolieskových korčúl.
- Uistite sa, že oblasť okolo koliesok je udržiavaná v čistom stave a nezostáva blátiť. Ložiská pravidelne mažte. Nejazdite za vlhkého počasia. Ak ste jazdili vo vlhkom počasi, potom dôkladne vyčistite a osušte.
- Chráňte kolieskové korčule pred negatívnymi vplyvmi vonkajších faktorov, ako je priame slnečné žiarenie, dážď a sneh.
- Kolieskové korčule skladujte na suchom a vetranom mieste.
- Pravidelne čistite vnútornú obuv a podvozok valca mäkkou vlhkou handričkou a potom ich osušte. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.
- Ponožku perte ručne vo vlažnej vode s jemným čistiacim prostriedkom. Potenie nôh môže viesť k vzniku baktérií. Aby ste sa chránili, pravidelne si ponožky perte.



Français

IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Ce manuel s'applique à tous les modèles de patins enfants 2 en 1 BYOX. L'ensemble avec châssis interchangeable pour patins en ligne et patins à roulettes (2 en 1) est un équipement de sport et de loisirs de classe B, destiné aux utilisateurs pesant entre 20 kg et 60 kg et ayant une longueur de pied allant jusqu'à 26 cm. Ce produit ne convient pas aux sauts, aux acrobaties ni aux sports acrobatiques.

INSTRUCTIONS DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS:

- **ATTENTION !** Le produit doit être utilisé avec prudence. Certaines compétences sont nécessaires afin d'éviter les chutes ou collisions pouvant entraîner des blessures pour l'utilisateur ou des tiers. Avant la première utilisation **des patins en ligne / patins à roulettes***, familiarisez l'enfant avec leur mode d'utilisation. Assurez-vous que l'enfant comprend leur fonctionnement et peut les utiliser en toute sécurité dans un environnement contrôlé et sous surveillance.
- **ATTENTION !** À utiliser avec un équipement de protection. Assurez-vous que l'enfant porte toujours un équipement de protection complet comprenant au minimum : un casque, des genouillères, des coudières et des protège-poignets.
- Les enfants de moins de 5 ans ne doivent utiliser les patins qu'exclusivement sous la surveillance d'un adulte.



• **ATTENTION !** Ne pas utiliser sur la voie publique. Ne pas utiliser dans les rues à forte circulation, sur les routes principales, dans les zones vallonnées, sur des surfaces irrégulières, mouillées ou gelées, ni à proximité de piscines ou d'escaliers. Utiliser uniquement dans des zones bien éclairées. Ne jamais utiliser les patins sous la pluie ou pendant la nuit. • **ATTENTION !** Les patins sont conçus pour être utilisés par des enfants sur des surfaces planes et lisses permettant un fonctionnement correct du système de freinage. N'utilisez pas le produit sur des surfaces molles telles que l'herbe, la terre ou le sable. • **ATTENTION !** Utilisez les patins uniquement conformément à leur usage prévu. Toute utilisation non conforme peut entraîner des dommages susceptibles de provoquer des blessures. Ne pas utiliser pour des acrobaties ou d'autres manœuvres dangereuses. Poids maximal autorisé : 60 kg. • Lors de l'utilisation des patins dans des zones piétonnes, les règles de sécurité routière doivent être respectées. • **ATTENTION !** Le montage et le démontage du châssis pour le changement du mode d'utilisation (patins en ligne / patins à roulettes) doivent être effectués **UNIQUEMENT** par un adulte. • **ATTENTION !** L'emballage contient de petites pièces susceptibles de provoquer un risque d'étouffement en cas d'ingestion. Déballez et assemblez le produit hors de portée des enfants. • En cas de choc, inspectez soigneusement les patins et leurs composants afin de détecter d'éventuels dommages (fissures, arêtes vives) avant toute nouvelle utilisation. N'utilisez pas les patins si des pièces sont manquantes, cassées ou endommagées. • **IMPORTANT :** Ne modifiez ni la conception ni la structure des patins, car cela pourrait compromettre la sécurité du produit. • Ne retirez jamais le patin de frein des patins. • Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les vis, les mécanismes de serrage et les fixations sont correctement serrés et sécurisés. ***Remarque : Toutes les instructions et recommandations de sécurité du présent manuel s'appliquent aussi bien aux patins en ligne qu'aux patins à roulettes.**

MONTAGE ET DÉMONTAGE DU CHÂSSIS POUR CHANGER LE MODE D'UTILISATION – ILLUSTRATION A:

Le montage et le démontage du châssis permettant de changer le mode d'utilisation — patins en ligne / patins à roulettes — doivent être effectués uniquement par un adulte. Utilisez une clé Allen pour retirer les boulons A et B de la base du patin. Retirez le châssis en exerçant une légère pression si nécessaire afin de le détacher de la base. Prenez le châssis que vous souhaitez installer. Insérez-le dans la base en plaçant d'abord la partie arrière, comme indiqué à la Figure 2. Appuyez fermement et assurez-vous que les orifices A et B de la base sont correctement alignés avec les orifices correspondants du châssis. Alignez le châssis de frein arrière avec l'orifice de fixation arrière du châssis du patin. Assurez-vous que la saillie arrière du système de freinage est correctement insérée dans le châssis du patin. Utilisez la clé Allen pour serrer les boulons dans les orifices A et B. **PATINAGE AVEC DES PATINS EN LIGNE ET DES PATINS À ROULETTES**

– **ILLUSTRATIONS B et C:** Commencez l'exercice sur une surface plane, lisse et sécurisée, à l'écart de la circulation et des obstacles, afin de vous familiariser avec l'équilibre et la stabilité. Tenez-vous debout, les pieds écartés à la largeur des épaules, et pliez légèrement les genoux. Gardez le corps légèrement incliné vers l'avant dans une position confortable et équilibrée (voir Figures 1 et 2). Lors de l'utilisation des patins en ligne, les pointes des pieds doivent être orientées droit devant. Commencez à avancer lentement en alternant les pas : un pied avance tandis que l'autre pousse vers l'arrière et légèrement sur le côté. Ramenez ensuite les pieds l'un vers l'autre et répétez le mouvement. Pour patiner plus rapidement, inclinez légèrement le corps vers l'avant, pliez les genoux et alternez progressivement la poussée avec les deux jambes, en glissant successivement sur chaque patin (voir Figure 3). Lors de l'utilisation des patins à roulettes, commencez avec les talons rapprochés et les pointes des pieds légèrement orientées vers l'extérieur. Commencez à avancer lentement en alternant les pas vers la gauche et vers la droite, tout en maintenant une position légèrement fléchie et un centre de gravité stable. Une fois le mouvement de base maîtrisé, passez au glissement en poussant avec un pied et en glissant sur l'autre, en allongeant progressivement chaque pas afin d'améliorer le contrôle et l'équilibre (voir Figure 4). **FREINAGE – ILLUSTRATIONS B et C:** Le freinage est une compétence importante qui doit être apprise progressivement, en fonction des capacités et du contrôle de l'enfant. La vitesse doit toujours être adaptée au niveau de compétence de l'utilisateur ainsi qu'aux conditions de sécurité. Lors de l'utilisation des patins en ligne, le frein est situé à l'arrière de l'un des patins. Pour s'arrêter, placez le pied équipé du frein légèrement devant l'autre pied, inclinez le corps vers l'avant et pliez légèrement les genoux. Soulevez légèrement l'avant du patin afin que le frein entre en contact avec le sol. Augmentez progressivement la pression jusqu'à l'arrêt complet (voir Figure 4). Lors de l'utilisation des patins à roulettes, le frein est situé à l'avant des patins. Choisissez le pied avec lequel il est le plus confortable de freiner. Pendant le déplacement, avec les patins parallèles, inclinez légèrement le corps vers l'avant, étendez vers l'arrière le pied choisi pour le freinage et appuyez progressivement le frein contre le sol jusqu'à créer une friction contrôlée et obtenir un arrêt complet (voir Figure 5). En complément de la méthode de freinage de base, des techniques supplémentaires peuvent être utilisées, telles que le « T-stop » et le « V-stop ». Ces techniques utilisent les roues pour un meilleur contrôle : avec le V-stop, les pieds sont légèrement orientés vers l'intérieur ou l'extérieur, tandis qu'avec le T-stop, un patin est placé



перпендикулярно к ленте, чтобы создать сопротивление и постепенно снизить скорость.

РЕГУЛИРОВАНИЕ РАЗМЕРА ПОЛОС: Полосы можно регулировать и позволяют отрегулировать размер в соответствии с указанными на боковой стороне. Для регулировки, нажмите на кнопку регулировки, расположенную на боковой стороне полосы и удерживайте ее. Тяните переднюю часть обуви вперед или назад до достижения желаемого размера. Используйте механизм только в соответствии с его назначением, чтобы сохранить его работоспособность. После регулировки и после надевания полозьев, сделайте несколько шагов, чтобы убедиться, что они правильно зафиксированы и устойчивы. В случае игры, расшатывания или нестабильности, немедленно прекратите использование и проверьте крепления. **ПЕРЕД КАЖДОЙ ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПОЛОЗЬЕВ НА ЛУЖЕ, УБЕДИТЕСЬ, ЧТО:** • Механизм блокировки зафиксирован в положении и что ремни из пластика остаются затянутыми для моделей с такими ремнями. • Болты автоблокировки и другие устройства автоблокировки находятся в идеальном состоянии. • Все винты, механизмы затяжки и шпильки правильно затянуты и зафиксированы. • Продукт оснащен тормозом хорошего качества в хорошем состоянии и не изношен. • Колеса затянуты на их оси и вращаются свободно. Если есть трение или если колесо качается, немедленно прекратите использование продукта. **ВАЖНО!** Не забудьте, что болты автоблокировки и другие элементы автоблокировки могут потерять свою эффективность со временем. Если края острые появляются на поверхности полозьев, убедитесь, что они не представляют опасности для эксплуатации. В случае обнаружения дефекта, немедленно прекратите использование полозьев на луже, из-за риска травмы для пользователя. **ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ:** Поддерживайте полозья в хорошем состоянии и в хорошем состоянии работы продлит их срок службы и их функциональность, сохраняя ребенка. • Очищайте регулярно подошву и корпус полосы с мягкой тканью и влажной. Затем высушите. Не используйте чистящие абразивы. • Мойте носок в теплой воде с мылом. Ноги в поту могут способствовать размножению бактерий. Для защиты, мойте регулярно носок. • Колеса, установленные на колесах, являются типом блокировки, что означает, что они требуют мало или никакого обслуживания. Они должны быть очищены с мягкой тканью и смазаны. Это продлит их срок службы и улучшит эксплуатационные качества полозьев на луже. • Убедитесь, что зона вокруг колес чистая и не грязная. Смазывайте регулярно колеса. Не ездите по влажной поверхности. Если вы едете по влажной поверхности, мойте и высушите тщательно. • Защищайте полозья на луже от негативного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег. • Храните полозья на луже в сухом и вентилируемом месте.



ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Это руководство относится ко всем моделям детских коньков 2 в 1 BYOX. Комплект со сменным шасси для роликовых коньков и роликовых коньков-квадратов (2 в 1) представляет собой спортивно-развлекательное оборудование класса В, предназначенное для пользователей весом от 20 до 60 кг и длиной стопы до 26 см. Изделие не предназначено для прыжков, трюков или акробатических видов спорта. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ:** • **ВНИМАНИЕ!** Изделие следует использовать с осторожностью. Необходимы определенные навыки, чтобы избежать возможных падений или столкновений, которые могут привести к травмам пользователя или третьих лиц. Перед первым использованием **роликовых коньков / роликовых коньков с четырьмя колесами*** объясните ребенку правильный способ использования изделия. Убедитесь, что ребенок понимает принцип работы изделия и может безопасно использовать его в подходящей обстановке и под присмотром. • **ВНИМАНИЕ!** Во время использования необходимо носить средства индивидуальной защиты. Убедитесь, что ребенок всегда использует полный комплект защитного снаряжения, включающий как минимум: шлем, наколенники, налокотники и защиту для запястий. • Дети младше 5 лет могут использовать роликовые коньки только под присмотром взрослого. • **ВНИМАНИЕ!** Не использовать в дорожном движении. Не используйте изделие на оживленных улицах, дорогах с движением транспорта, главных дорогах, неровных участках, холмистой местности, мокрых или обледенелых поверхностях, рядом с бассейнами или лестницами. Используйте изделие только в хорошо освещенных и безопасных местах. Не используйте изделие в дождливую погоду или ночью. • **ВНИМАНИЕ!** Роликовые коньки предназначены для использования на ровных и гладких поверхностях, обеспечивающих правильную работу тормоза. Не используйте изделие на мягких поверхностях, таких как трава, земля или песок.



• **ВНИМАНИЕ!** Используйте изделие только по назначению. Неправильное использование может привести к повреждению изделия и серьёзным травмам. Не используйте изделие для акробатических трюков, прыжков, катания на рампках или других опасных действий. Максимально допустимый вес пользователя: 60 kg. • При использовании роликовых коньков в пешеходных зонах ребёнок должен соблюдать правила безопасности и быть внимательным к пешеходам. • **ВНИМАНИЕ!** Сборка и разборка шасси для изменения режима катания — роликовые коньки в линию / роликовые коньки с четырьмя колёсами — должны выполняться только взрослым. • **ВНИМАНИЕ!** Упаковка содержит мелкие детали, которые при проглатывании могут вызвать риск удушья. Распаковывайте и собирайте изделие вдали от детей. • После любого удара внимательно осмотрите роликовые коньки на наличие повреждений, например трещин, острых краёв или неисправностей, перед дальнейшим использованием. • **ВАЖНО!** Не изменяйте и не модифицируйте конструкцию ботинка или корпуса изделия, так как это может снизить безопасность изделия. • Никогда не снимайте тормозную колодку с роликовых коньков. • Перед каждым использованием всегда проверяйте, чтобы все винты, крепёжные механизмы и зажимы были надёжно затянуты и закреплены. ***Примечание: Все инструкции и рекомендации по безопасности относятся как к роликовым конькам в линию, так и к роликовым конькам с четырьмя колёсами.**

СБОРКА И РАЗБОРКА ШАССИ ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ РЕЖИМА КАТАНИЯ – ИЛЛЮСТРАЦИЯ А: Сборка и разборка шасси для изменения режима катания — роликовые коньки в линию / роликовые коньки с четырьмя колёсами — должны выполняться только взрослым. Используйте шестигранный ключ, чтобы выкрутить болты А и В из основания конька. Извлеките шасси, при необходимости слегка надавив, чтобы отсоединить его от основания. Возьмите шасси, которое необходимо установить. Вставьте его в основание, сначала установив заднюю часть, как показано на рисунке 2. Плотно прижмите и убедитесь, что отверстия А и В на основании совпадают с соответствующими отверстиями на шасси. Совместите задний тормозной модуль с задним монтажным отверстием шасси конька. Убедитесь, что задний выступ тормозного модуля правильно входит в шасси конька. Используйте шестигранный ключ, чтобы затянуть болты в отверстиях А и В. **КАТАНИЕ НА РОЛИКОВЫХ КОНЬКАХ В ЛИНИЮ И РОЛИКОВЫХ КОНЬКАХ С ЧЕТЫРЬМЯ КОЛЁСАМИ – ИЛЛЮСТРАЦИИ В И С:** Начинать

упражнение на ровной, гладкой и безопасной поверхности, вдали от движения транспорта и препятствий, чтобы ребёнок привык к равновесию и устойчивости. Встаньте, поставив ноги на ширине плеч, и слегка согните колени. Держите корпус слегка наклонённым вперёд в удобном и сбалансированном положении (см. рисунки 1 и 2). При использовании роликовых коньков в линию носки ног должны быть направлены прямо вперёд. Начинайте движение медленно, выполняя поочерёдные шаги: одна нога движется вперёд, а другая отталкивается назад и немного в сторону. Затем снова сведите ноги вместе и повторите движение. Для более быстрого катания слегка наклоните корпус вперёд, согните колени и плавно поочерёдно отталкивайтесь обеими ногами, скользя поочерёдно на каждом коньке (см. рисунок 3). При использовании роликовых коньков с четырьмя колёсами начните с положения, при котором пятки находятся близко друг к другу, а носки слегка разведены наружу. Начинайте медленно двигаться вперёд, выполняя поочерёдные шаги влево и вправо, сохраняя слегка согнутое положение и устойчивый центр тяжести. После освоения базового движения переходите к скольжению: отталкивайтесь одной ногой и скользите на другой, постепенно увеличивая длину каждого шага для лучшего контроля и равновесия (см. рисунок 4). **ТОРМОЖЕНИЕ – ИЛЛЮСТРАЦИИ В И С:** Торможение является важным навыком, который необходимо осваивать постепенно, в соответствии с возможностями ребёнка и уровнем контроля. Скорость всегда должна соответствовать уровню подготовки пользователя и условиям безопасности. При использовании роликовых коньков в линию тормоз расположен в задней части одного из коньков. Чтобы остановиться, поставьте тормозящую ногу немного впереди другой ноги, наклоните корпус вперёд и слегка согните колени. Поднимите переднюю часть конька так, чтобы тормозная колодка соприкоснулась с поверхностью. Постепенно увеличивайте давление до полной остановки (см. рисунок 4). При использовании роликовых коньков с четырьмя колёсами тормоз расположен в передней части коньков. Выберите ногу, которой ребёнку удобнее тормозить. Во время движения, когда коньки расположены параллельно, слегка наклоните корпус вперёд, отведите выбранную для торможения ногу назад и постепенно прижимайте тормоз к поверхности до возникновения контролируемого трения и полной остановки (см. рисунок 5). Помимо основного способа торможения могут использоваться дополнительные техники, такие как «T-stop» и «V-stop». Эти техники используют колёса для дополнительного контроля: при V-stop ноги слегка разворачиваются внутрь или наружу, а при T-stop один конёк ставится перпендикулярно другому, создавая сопротивление и постепенно снижая скорость. **РЕГУЛИРОВКА РАЗМЕРА РОЛИКОВЫХ КОНЬКОВ:**



Роликовые коньки регулируются по размеру в соответствии с отметками, указанными на боковой стороне основания. Чтобы отрегулировать размер, нажмите и удерживайте кнопку регулировки, расположенную сбоку конька. Затем потяните переднюю часть ботинка вперёд или назад до достижения нужного размера. Используйте механизм только по назначению, чтобы не снизить его эффективность. После регулировки и надевания коньков сделайте несколько шагов, чтобы убедиться в их надёжной фиксации и устойчивости. При обнаружении люфта, ослабления или нестабильности немедленно прекратите использование изделия и проверьте крепления. **ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РОЛИКОВ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО:** • Удерживающий механизм фиксируется в нужном положении, и пластиковые ремешки остаются натянутыми на моделях с ними. • Самостопоорящиеся гайки и другие самостопоорящиеся устройства находятся в идеальном рабочем состоянии. • Все винты, хомуты и зажимы должным образом затянуты и закреплены. • Изделие оснащено качественным тормозом, который находится в хорошем состоянии и не изношен от использования. • Колеса плотно сидят в осях и хорошо вращаются. Если есть какое-либо трение или тряска колеса, употребление продукта должно немедленно прекратиться. **ВАЖНО!** Помните, что со временем самостопоорящиеся гайки и другие самоконтрающиеся элементы могут потерять свою эффективность. Если на поверхности роликов появляются острые края, убедитесь, что они не представляют опасности для езды. В случае обнаружения дефекта немедленно прекратите использование роликов из-за риска возможного травмирования конкобежца. **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ :** Содержание роликов в чистоте и хорошем рабочем состоянии продлит срок их службы и работоспособность, сохраняя при этом безопасность ребенка. • Регулярно очищайте внутреннюю часть башмака и корпус ролика мягкой влажной тканью, а затем вытирайте насухо. Не используйте абразивные чистящие средства. • Стирайте носки вручную в теплой воде с мягким моющим средством. Потливость ног может привести к росту бактерий. Чтобы защитить себя, регулярно стирайте носки. • Колесные подшипники имеют блокировку, что означает, что они практически не требуют технического обслуживания. Протрите сухой тканью и смажьте. Это продлевает их жизнь и улучшает характеристики роликов. • Убедитесь, что область вокруг колес содержится в чистоте и не оставляет грязи. Регулярно смазывайте подшипники. Не катайтесь в сырую погоду. Если вы катались в сырую погоду, то немедленно очистите и тщательно высушите скейтборд. • Берегите ролики от негативного воздействия внешних факторов, таких как прямые солнечные лучи, дождь и снег. • Храните ролики в сухом и проветриваемом месте.



Português

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

Este manual aplica-se a todos os modelos de patins infantis 2 em 1 da BYOX. Este sistema intercambiável para patins em linha e patins de quatro rodas é classificado como equipamento desportivo e recreativo de Classe B. Foi concebido para utilizadores com peso entre 20 kg e 60 kg e com comprimento de pé até 26 cm. O produto não se destina a saltos, acrobacias ou práticas acrobáticas. **INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA E ADVERTÊNCIAS • ADVERTÊNCIA!** O produto deve ser utilizado com cuidado, pois são necessárias determinadas competências para evitar quedas ou colisões que possam causar lesões ao utilizador ou a terceiros. Antes da primeira utilização, ensine a criança a utilizar corretamente os **patins de quatro rodas / patins em linha***. Certifique-se de que a criança compreende o funcionamento do produto e consegue utilizá-lo em segurança, num ambiente supervisionado. • **ADVERTÊNCIA!** Deve ser utilizado equipamento de proteção. Certifique-se de que a criança utiliza sempre equipamento de proteção completo, incluindo, no mínimo: capacete, joelheiras, cotovelleiras e protetores de pulsos. • Crianças com menos de 5 anos só podem utilizar os patins sob a supervisão de um adulto. • **ADVERTÊNCIA!** Não utilizar no trânsito. Não utilizar em ruas movimentadas, estradas com tráfego intenso, vias principais, terrenos irregulares, zonas inclinadas, superfícies molhadas ou geladas, nem perto de piscinas ou escadas. Utilizar apenas em áreas bem iluminadas e seguras. Não utilizar em dias de chuva ou durante a noite. • **ADVERTÊNCIA!** Os patins foram concebidos para utilização em superfícies planas e lisas, que permitam o correto funcionamento do sistema de travagem. Não utilizar em superfícies macias, como relva, terra ou areia. • **ADVERTÊNCIA!** Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. A utilização inadequada pode causar danos no produto e lesões graves. Não utilizar para acrobacias, truques, rampas ou outras atividades de risco elevado. Peso máximo do utilizador: 60 kg. • As crianças devem respeitar as regras de circulação e manter atenção aos pés.



• **ADVERTÊNCIA!** A montagem e desmontagem do chassis para alteração do modo de utilização — patins em linha / patins de quatro rodas — devem ser realizadas apenas por um adulto. • **ADVERTÊNCIA!** A embalagem contém peças pequenas que podem causar risco de asfixia ou engasgamento se ingeridas. Desembale e monte o produto fora do alcance das crianças. • Após qualquer impacto, inspecione cuidadosamente os patins quanto a possíveis danos, como fissuras, arestas afiadas ou falhas de funcionamento, antes de os voltar a utilizar. • **IMPORTANTE!** Não modifique nem altere o design da bota ou do corpo do produto, pois isso pode comprometer a segurança. • Nunca remova o travão dos patins em linha / patins de quatro rodas. • Antes de cada utilização, certifique-se sempre de que todos os parafusos, mecanismos de fixação e grampos estão devidamente apertados e seguros. ***Nota: Todas as instruções de segurança aplicam-se tanto aos patins em linha como aos patins de quatro rodas.**

MONTAGEM E DESMONTAGEM DO CHASSIS PARA ALTERAR O MODO DE UTILIZAÇÃO – ILUSTRAÇÃO A:

A montagem e desmontagem do chassis para alteração do modo de utilização — patins em linha / patins de quatro rodas — devem ser realizadas apenas por um adulto. Utilize uma chave Allen para remover os parafusos A e B da base do patim. Retire o chassis, aplicando uma ligeira pressão, se necessário, para o desprender da base. Pegue no chassis que pretende instalar. Insira-o na base, colocando primeiro a parte traseira, conforme indicado na Figura 2. Pressione firmemente e certifique-se de que os orifícios A e B da base estão alinhados com os orifícios correspondentes do chassis. Alinhe o conjunto do travão traseiro com o orifício de montagem traseiro do chassis do patim. Certifique-se de que a saliência traseira do conjunto do travão está corretamente inserida no chassis do patim. Utilize a chave Allen para apertar os parafusos nos orifícios A e B. **PATINAGEM COM PATINS EM LINHA E PATINS DE QUATRO RODAS – ILUSTRAÇÕES B e C:**

Comece a prática numa superfície plana, lisa e segura, afastada do trânsito e de obstáculos, para que a criança se habitue ao equilíbrio e à estabilidade. Coloque-se de pé com os pés afastados à largura dos ombros e dobre ligeiramente os joelhos, mantendo o corpo ligeiramente inclinado para a frente, numa posição confortável e equilibrada (ver Figuras 1 e 2). Ao utilizar patins em linha, as pontas dos pés devem estar orientadas diretamente para a frente. Comece a deslocar-se lentamente com passos alternados: um pé avança enquanto o outro empurra para trás e ligeiramente para o lado. Em seguida, volte a aproximar os pés e repita o movimento. Para patinar mais rapidamente, incline ligeiramente o corpo para a frente, dobre os joelhos e empurre suavemente com ambas as pernas de forma alternada, deslizando sucessivamente em cada patim (ver Figura 3). Ao utilizar patins de quatro rodas, comece com os calcanhares juntos e as pontas dos pés ligeiramente voltadas para fora. Comece a avançar lentamente com passos alternados para a esquerda e para a direita, mantendo uma posição ligeiramente fletida e um centro de gravidade estável. Assim que dominar o movimento básico, passe ao deslizamento, impulsionando-se com um pé e deslizando sobre o outro, aumentando gradualmente o comprimento de cada passo para melhorar o controlo e o equilíbrio (ver Figura 4). **TRAVAGEM – ILUSTRAÇÕES B e C:** Travar é uma competência importante que deve ser aprendida gradualmente, de acordo com a capacidade e o controlo da criança. A velocidade deve ser sempre ajustada ao nível de aptidão do utilizador e às condições de segurança. Ao utilizar patins em linha, o travão encontra-se na parte traseira de um dos patins. Para parar, coloque o pé de travagem ligeiramente à frente do outro pé, incline o corpo para a frente e dobre ligeiramente os joelhos. Levante a parte dianteira do patim para que o travão entre em contacto com o solo. Aumente gradualmente a pressão até à paragem completa (ver Figura 4). Ao utilizar patins de quatro rodas, o travão encontra-se na parte dianteira dos patins. Escolha o pé com o qual a criança se sente mais confortável para travar. Durante o movimento, com os patins paralelos, incline ligeiramente o corpo para a frente, estenda para trás o pé escolhido para travar e pressione gradualmente o travão contra o solo até criar fricção controlada e parar completamente (ver Figura 5). Para além do método básico de travagem, podem ser utilizadas técnicas adicionais, como o “T-stop” e o “V-stop”. Estas técnicas utilizam as rodas para um maior controlo: no V-stop, os pés são ligeiramente virados para dentro ou para fora, enquanto no T-stop, um patim é colocado perpendicularmente ao outro para criar resistência e reduzir gradualmente a velocidade.

AJUSTE DO TAMANHO DOS PATINS: Os patins são ajustáveis e permitem regular o tamanho de acordo com as marcações existentes na lateral da base. Para ajustar o tamanho, prima e mantenha premido o botão de ajuste situado na lateral do patim. Em seguida, puxe a parte dianteira da bota para a frente ou para trás até atingir o tamanho pretendido. Utilize o mecanismo apenas para a finalidade prevista, de forma a não comprometer a sua eficácia. Depois de ajustar o tamanho e de calçar os patins, dê alguns passos para se certificar de que estão corretamente fixos e estáveis. Se detetar qualquer folga ou instabilidade, interrompa imediatamente a utilização do produto e verifique a fixação. **ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO, CERTIFIQUE-SE DE QUE:** • O mecanismo de retenção está bloqueado na posição correta e que as fivelas de plástico estão firmemente encaixadas, quando aplicável.

- Todos os dispositivos de bloqueio e sistemas autoblocantes estão ativados e a funcionar corretamente.
- Todos os parafusos, mecanismos de aperto e fixações estão devidamente apertados e seguros.



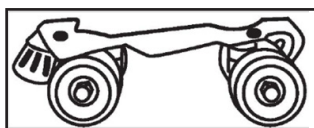
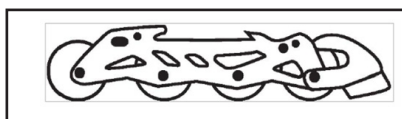
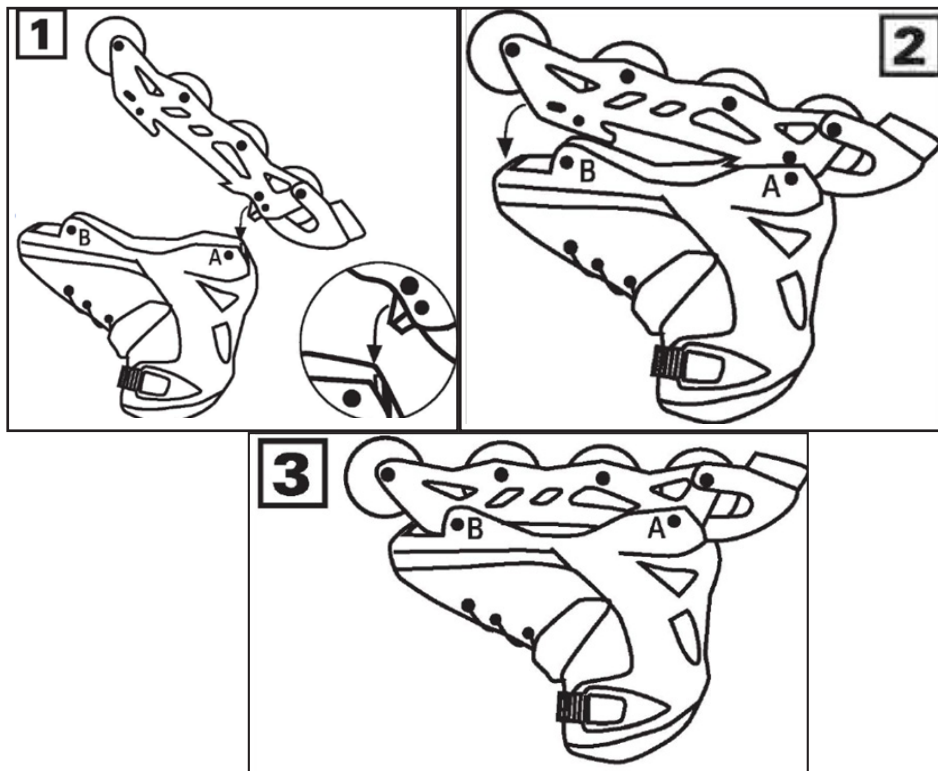
•O produto está equipado com um travão em boas condições e não apresenta desgaste excessivo. •As rodas estão devidamente fixas aos eixos e rodam livremente. Caso exista atrito anormal ou folga nas rodas, interrompa imediatamente a utilização. **IMPORTANTE!** Tenha em atenção que, com o tempo, as porcas autoblocantes e outros elementos de fixação podem perder a sua eficácia. Se surgirem arestas afiadas na superfície dos patins, verifique se estas representam um risco durante a utilização. Em caso de defeito comprovado, interrompa imediatamente a utilização do produto devido ao risco de possíveis lesões para o utilizador. **CUIDADOS E MANUTENÇÃO:** Manter os patins limpos e em bom estado de funcionamento prolonga a sua vida útil e desempenho, garantindo simultaneamente a segurança do utilizador. •Limpe regularmente o forro interior e a estrutura dos patins com um pano macio e ligeiramente húmido e, em seguida, seque-os. Não utilize produtos de limpeza agressivos. •O revestimento interior deve ser lavado à mão com água morna e detergente suave. A transpiração pode favorecer o desenvolvimento de bactérias, pelo que se recomenda uma limpeza regular. •Os rolamentos das rodas são do tipo selado e requerem pouca ou nenhuma manutenção. Limpe-os com um pano seco e lubrifique-os periodicamente para prolongar a sua vida útil e melhorar o desempenho dos patins. •Certifique-se de que a área em torno das rodas se mantém limpa e livre de sujidade. Lubrifique os rolamentos regularmente. Não utilize os patins em tempo chuvoso. Caso tenham sido utilizados em condições de humidade, limpe-os e seque-os imediatamente e de forma adequada. •Proteja os patins dos efeitos negativos de fatores externos, como a exposição direta à luz solar, chuva e neve. •Guarde os patins num local seco e bem ventilado.



BG ГАРАНЦИЯ: Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.blyox.eu. Телефон за контакт: +359 02 936 079 Email: office@moni.bg. **EN WARRANTY:** The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided. **IT GARANZIA:** Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste. **ES GARANTÍA:** El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede. **RO GARANTIE:** Produsul are garanție împotriva oricărui neconformitate în condiții normale de utilizare, conform celor prevăzute în instrucțiunile de utilizare. Garanția nu va fi valabilă în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare, uzura sau circumstanțe neprevăzute. Pe durata garanției, în ceea ce privește lipsa de conformitate, va rugăm să consultați prevederile speciale ale legislației locale aplicabile în țara de achiziție, atunci când sunt prevăzute. **EL ΕΓΓΥΗΣΗ:** Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάκριση της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται. **SR/MNE/BIH GARANCIJA:** Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno. **NL GARANTIE:** Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig. **HU GARANCIA:** A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfélelősség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfélelősség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek. **CZ GARANTI:** Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruks-anvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av fel-aktigt användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hän-visas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall. **SK GARANTI:** Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktigt användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall. **PT GARANTIA:** O produto tem garantia contra qualquer falta de conformidade em condições normais de uso, conforme indicado nas instruções de uso. A garantia não será válida em caso de danos causados por uso indevido, desgaste ou circunstâncias imprevistas. Para a duração da garantia, em caso de não conformidade, consulte as disposições específicas da legislação local aplicável no país de compra, se for o caso.



A



BG: A - шаси за ролер
 EN: A - rollerblade chassis
 DE: A - Schiene des Rollschuhs
 EL: A - πλαίσιο για τροχοπέδιλα
 RO: A – șasiu pentru role
 IT: A - telaio per pattini in linea
 ES: A - chasis de patines
 FR: A – châssis pour patins en ligne
 RU: A - шасси для роликов
 SR: A – šasije za rolere
 NL: A - chassis voor skeelers

B - шаси за ролкови кънки
 B - roller skates' chassis
 B - Schiene für Skates
 B - πλαίσιο για πατίνια roller
 B – șasiu pentru patine cu role
 B - telaio per pattini a rotelle
 B - chasis de patines de 4 ruedas
 B – châssis pour patins à roulettes
 B - шасси для квадов
 B – šasije za koturaljki
 B - chassis voor rolschaatsen

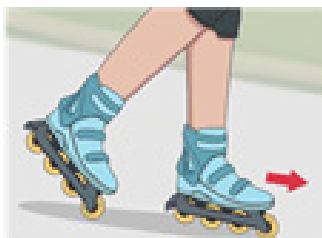


B

1



2



3

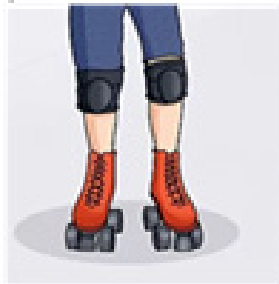


4



C

1



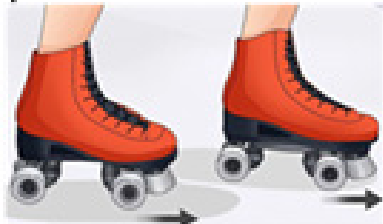
2



3



4



5





MOVE.PLAY.LIVE.

Manufactured for BYOX in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90

Произведено за BYOX в КНР
Производител и Вносител:
Мони Трейд ООД
Адрес: България, гр. София,
кв. Требич, ул. Доло 1
Тел.: 02/ 936 07 96